

## EUROSTAT- STATEC LUXEMBURG

### Erhebung über Arbeitskräfte 2010

#### infas Programmiervorlage Stand: 6. April 2010 Version: englisch

EUR 175 HHNUM  
EUR 1 HHSEQNUM

(1) (7) (19)

Haushaltsnummer: 6stellig  
Personennummer: 2stellig

- generelle Umsetzungsanweisung - Missings bei allen Fragen vorsehen
- Differenzierung zwischen weiß nicht und verweigert nicht möglich, da zahlreiche Variablen nur einspaltig abgelegt werden können
- Ablage der Missings undifferenziert als Code 9,99 usw. als Code w.n./verw.
- Für alle Fragen gilt: Antwortkategorien vorlesen (schwarze Schriftdarstellung) - falls nicht Hinweis "INT: nicht vorlesen"

	<p><b>Hello, my name is ... from the infas Institute for Applied Social Sciences. On behalf of STATEC, infas conducts the annual Labour Force Survey in Luxembourgish households. The Labour Force Survey is an integral part of the official household survey by the EU, which is conducted in all EU member states.</b></p> <p><b>Your household was selected on a random basis by applying a scientific statistics method. Your participation in this survey is completely voluntary. But in order to maintain an extensive idea of the different households in the Grand Duchy of Luxembourg your cooperation is very important. We assure you, the collected data will be used for statistical purposes only and all answers to the posed questions will be treated confidentially according to the Luxembourgish data privacy laws.</b></p> <p><b>Does this phone number belong to a private household?</b></p> <p>1: yes 2: no</p> <p>INT: falls ZP darauf verweist, dass sie bereits befragt wurde, auf jährliche Erhebungen mit unabhängigen Stichprobenziehungen verweisen.</p>	<p><b>X1 ENDE</b></p>
--	---	---------------------------

	<p><b>First, I would like to talk to an adult person from your household.</b></p> <p>1: on the phone - start interview  2: available later - vager Termin  3: available later - definitiver Termin</p>	
	First of all, I would like to enquire about your household and the people living in it.	
X1	<p><b>Which municipality does this household belong to?</b></p> <p>PROGR: Liste „Luxemburg“ einblenden --&gt; siehe Anlage 1</p> <p>INT: falls nicht in Liste, bitte Name genau notieren  OPEN  (Keine Missings zulassen)</p>	
X2	<p><b>How many people live in this household - including yourself?  A household relates to a community of people living together.  Someone living for himself/herself constitutes a household of its own.</b></p> <p>Anzahl  INT: lebe allein 01 eingeben</p>	
X3	<p>PROGR: nur wenn X2 Anzahl &gt;1</p> <p><b>To begin with, I want to take up the first names of all persons living in this household and how these people are related to you. Let us start with you. (INT: anstelle des Namens können auch auf andere Art und Weise auf die einzelnen Personen Bezug genommen werden, falls die Zp das wünscht - Name muss aber eindeutig für evtl. erneute Kontaktierung sein.)</b></p> <p>PROGR: zunächst eine Matrix zur Erfassung der Vornamen und Beziehung (aus A2) als Übersicht - im Anschluss dann Wiederholungsschleife für jede Person aus der Matrix. Bei Einpersonen-HH direkt einsteigen.  INT: mit Zp beginnen. Person am Apparat soll in der Liste Nr. 01 erhalten und ist in A02 als Bezugsperson zu vercoden</p> <p>PROGR: Referenzwoche immer als Zeitraum einblenden: von ... bis ...  letzte vier Wochen: immer gerechnet von Referenzwoche + 3 Wochen zurück - ebenfalls als Zeitraum einblenden</p>	
	Die Fragen der Abschnitte A, L und M sind allen Mitgliedern des Haushalts zu stellen.	

<b>A. MERKMALE DER PERSON</b>		
A1	<p>STÄNDIGER WOHNSTZ EUR 181 HHTYPE</p> <p><b>Do you live permanently ...</b> <b>Does &lt;Name einblenden&gt; live permanently ...</b> 1: in this household? 3: in an institutional household, but are registered here? 4: in another private household in the Grand Duchy of Luxembourg?</p> <p>INT: bezogen auf den Zeitpunkt &lt;Referenzwoche&gt;</p>	
A2	<p>BEZIEHUNG ZUR BEZUGSPERSON</p> <p>(22) EUR 3 HHLINK PROG: zu setzende Variablen</p> <p><b>Are you</b> <b>Is &lt; Name einblenden &gt;....</b> INT: Nennung zuordnen - bei Bedarf vorlesen. Auskunftsperson bitte Code 01 eingeben</p> <p>01: Bezugsperson 02: Ehepartner/Lebenspartner 03: Kind der Bezugsperson und des Ehepartners/Lebenspartners 04: Kind der Bezugsperson 05: Kind des Ehepartners/Lebenspartners 06: Vater der Bezugsperson 07: Vater des Ehepartners/Lebenspartners 08: Mutter der Bezugsperson 09: Mutter des Ehepartners/Lebenspartners 10: Großvater/-mutter der Bezugsperson 11: Großvater/-mutter des Ehepartners/Lebenspartners 12: Enkel der Bezugsperson und/oder des Ehepartners/Lebenspartners 13: Enkelin der Bezugsperson und/oder des Ehepartners/Lebenspartners 14: Bruder der Bezugsperson 15: Schwester der Bezugsperson 16: Bruder des Ehepartners/Lebenspartners 17: Schwester des Ehepartners/Lebenspartners 18: Sonstiger Verwandter der Bezugsperson 19: Sonstiger Verwandter des Ehepartners/Lebenspartners 20: Schwiegersohn/-tochter der Bezugsperson oder des Ehepartners 21: Sonstige</p>	

<p>A3</p>	<p>GESCHLECHT (24) EUR 10 SEX INT: bitte eintragen - falls unklar nachfragen</p> <p><b>Are you</b> <b>Is &lt; Name einblenden &gt;....</b> 1: male 2: female</p>	
<p>A4</p>	<p>GEBURTSDATUM (25) EUR 11 YEARBIR Geändert ab Referenzwoche 12/2010, vorher Abfrage des Geburtsdatums</p> <p><b>How old are you?</b> <b>How old is &lt; Name einblenden &gt;?</b> PROG: An dieser Stelle ist kein Missing erlaubt</p> <p><b>Is his /her date of birth between</b> <b>1. the 1st of January and the &lt;letzter Tag der Referenzwoche&gt; or</b> <b>1: 1. Januar 2010 und dem &lt;letzter Tag der Referenzwoche&gt; oder</b> <b>2: after the ...&lt;letzter Tag der Referenzwoche&gt;?</b> PROG: keine Missings erlaubt!</p> <p><i>PROG:</i> wenn Alter für Referenzperson &lt;18 Jahre, dann Nachfrage einblenden: <i>INT: Alter der Zp unter 18 Jahre – Referenzpersonen müssen mindestens 18 Jahre alt sein. Bitte prüfen, ob Eingabe korrekt ist. Andernfalls Neustart und mit anderer Person im Haushalt das Interview neu beginnen.</i> 1: Korrektur - zurück 2: Neustart</p>	

A5	<p>FAMILIENSTAND (30) EUR 16 MARSTAT</p> <p><b>Are you</b> <b>Is &lt; Name einblenden &gt;...</b> INT: Zum Zeitpunkt der Referenzwoche</p> <p>1: single 2: married 3: widowed 4: divorced or separated 5: in a legally recognized civil partnership (PACS, Pacte civil de solidarité)</p>	
G1_N	<p>HAUPTSTATUS</p> <p><b>What situation applied to you in the time between &lt;Referenzwoche&gt;</b> <b>What situation applied to &lt; Name einblenden &gt; in the time between &lt;Referenzwoche&gt;</b></p> <p>1: employed, including unpaid work in a family business or professional training, respectively paid on-the-job-training 7: fulfilling domestic duties 2: unemployed 3: pupil, student, participant in post-initial-training, unpaid on-the-job-training 4: retired or early retired or quit his/her occupation 5: permanently unemployable 8: other, unemployed</p>	
A6	<p>STAATSANGEHÖRIGKEIT (31) EUR 17 NATIONAL</p> <p><b>Do you have the Luxembourgish nationality?</b> <b>Does &lt; Name einblenden &gt; have the Luxembourgish nationality?</b> INT: bezogen auf den Zeitraum &lt;Referenzwoche&gt;</p> <p>3: no 2: yes, Luxembourgish and another nationality 1: yes, only Luxembourgish</p> <p>996: Land nicht in Liste</p> <p>Button: Sonstige Staatsangehörigkeit: OPEN Nachfrage</p> <p>Kein Missing zulassen</p>	

A6b	<p>PROG: Wenn A6=3</p> <p><b>What is the nationality?</b></p> <p>PROGR: Länderliste einblenden --&gt; siehe Anlage 2</p> <p>INT: Wenn mehr als eine Staatsangehörigkeit, Land der Europäischen Union auswählen bzw. die zuerst genannte eingeben.</p>	
A7	<p>GEBURTSLAND: (33) EUR 21 COUNTRYB</p> <p><b>Were you born in the Grand Duchy of Luxembourg?</b> <b>Was &lt; Name einblenden &gt; born in the Grand Duchy of Luxembourg?</b></p> <p>1: yes 2: no</p>	<p><b>A8</b> <b>A7_1</b></p>
A7_1	<p>PROGR: Wenn die Person im Ausland geboren wurde: A7=2</p> <p><b>In which country were you born?</b> <b>In which countrz was &lt; Name einblenden &gt; born?</b></p> <p>PROGR: Länderliste einblenden --&gt; siehe Anlage 2 996: Land nicht in Liste</p>	

A7a	<p>PROGR: Wenn die Person im Ausland geboren wurde: A7=2 (35) EUR 19 YEARESID</p> <p><b>How long have you lived in the Grand Duchy of Luxembourg? How long has &lt; Name einblenden &gt; lived in the Grand Duchy of Luxembourg?</b></p> <p>INT: wenn weniger als 1 Jahr bitte 1 eingeben.</p> <p>Seit __ Jahren Int: Jahreszahl zweistellig eingeben</p> <p>PROG: Wenn Person Alter&lt;=1 Jahr dann weiter mit nächster Person</p> <p><i>INT: alternative Eingabe für „im Alter von ...“ bitte Button verwenden. BUTTON: Alter der Person Alterseingabe zweistellig</i></p> <p><i>PROG: wenn Alter aus A4 kleiner als Angabe aus A7a (Anzahl Jahre bzw. Alter der Person darf nicht vor dem Geburtsjahr bzw. dem Alter aus A4 liegen). INT: lt. Eingabe ist Person vor der Geburt nach Luxemburg gezogen. Bitte prüfen. 1: Korrektur – zurück</i></p>	<p><b>A8</b></p> <p><b>Nächste Person</b></p>
A8	<p>PROG: Nur wenn Alter Person &lt;= 1 (37) EUR 150 COUNTRY1Y</p> <p>LAND DES WOHNSTITZES EIN JAHR VOR DER ERHEBUNG</p> <p><b>May I just ask, were you also living at this address 12 months ago, that is in &lt;Referenzmonat und Jahr einblenden&gt;last year? May I just ask, was &lt;Name einblenden&gt; also living at this address 12 months ago, that is in &lt;Referenzmonat und Jahr einblenden&gt; last year?</b></p> <p>2: no 1: yes</p>	<p><b>B1</b></p> <p><b>A8a</b></p>
A8a	<p>Wenn A8 = 2</p> <p><b>Was this address in the Grand Duchy of Luxembourg?</b></p> <p>1: yes 2: no</p>	<p><b>B1</b></p> <p><b>A8c</b></p>

A8c	<p><b>Which country is that in?</b></p> <p>PROGR: „Länderliste“ einblenden --&gt; siehe Anlage 2</p> <p>BUTTON: Nicht zuordenbar: 996</p>	
A9	<p>PROGR: wenn A8c = 66, 138, 85, 17, 121 oder 60</p> <p><b>Which region is that in?</b></p> <p>PROGR: jeweilige Regionsliste einblenden: 66 Germany --&gt; Anlage 3  138 Portugal --&gt; Anlage 4  85 Italy --&gt; Anlage 5  17 Belgium --&gt; Anlage 6  121 Netherlands --&gt; Anlage 7  60 France --&gt; Anlage 8</p>	
A9b	<p>PROGR: Wenn A8c=996 ODER A8c = [EU Land (außer 66, 138, 85, 17, 121, 60)) ODER Schweiz(167) ODER Türkei(176)]</p> <p><b>Please name the exact place of residence and the region.</b></p> <p>OPEN</p>	



<p>zu befragende Personen definieren:</p> <p>PROGR: als Hilfsvariable Anzahl ablegen mindestens 15 Jahre alt und A1=1</p> <p>H-Personen 15-74 HH-Personen 15-64 HH-Personen ab 15 gesamt</p> <p>Anzahl der Personen unter 15 Jahre; Definition über alle Personen anhand Alter zu definieren.</p> <p>KINDU15: Wenn mindestens eine Person &lt;15, KINDU15=1 jüngstes Kind aus HH-Liste auswählen und Namen hinterlegen.</p> <p>KINDU8: Wenn mindestens eine Person &lt;8, KINDU8=1 jüngstes Kind aus HH-Liste auswählen und Namen hinterlegen.</p> <p>Personenrecords anlegen - SMS Verwaltung</p> <p>mit jeder dieser Personen eigenes Personeninterview durchführen</p> <p>alle anwesenden Personen selbst interviewen, für nicht anwesende Personen Proxy mit Referenzperson durchführen</p> <p>evtl. Sprachswitch zwischen Personen im HH notwendig</p> <p>Personeninterview für Auskunftsperson des CV sofort im Anschluss führen Übergang am Ende des jeweiligen Personeninterviews auf die nächste Person im HH so lange, bis alle erforderlichen Zpn befragt wurden</p> <p>differenzierte Ausfallcodes auf Personenebene verbuchen und differenzierter Code für Befragungssprache</p> <p>falls Person nicht selbst befragt wird - Proxy-Status bei Einstieg ins Personeninterview festhalten wird zur Steuerung der Einblendungen benötigt (L Art der Beteiligung PROXY)</p> <p>Im Übergang auf das Personeninterview (<u>nicht</u>: für Referenzperson oder bei Proxy-Interview) noch einmal die Angaben zum Geburtsjahr von der Zp selbst bestätigen lassen. A4 erneut stellen und diese Angabe für die weitere Steuerung im Interview verwenden.</p> <p>Start Personeninterview Mit Personen aus dem HH selbst alternative Frageformulierung für den Proxy-Fall</p> <p>Die folgenden Fragen richten sich nur an Personen, die mindestens 15 Jahre alt sind. Bei Personen, die unter 15 Jahre alt sind, bitte weiter mit Abschnitt L.</p> <p>wenn Personeninterview nicht von Referenzperson als Proxy geführt wird, A4 erneut stellen.</p> <p><b>infas</b></p> <p>ACHTUNG: Für das Alter ist die Referenzwoche maßgeblich</p>	<p>9</p>
--	----------

<b>B. SITUATION IM HINBLICK AUF DIE ERWERBSTÄTIGKEIT</b>		
B1	<p>BESCHÄFTIGUNG UND TÄTIGKEIT WÄHREND DER REFERENZWOCHE (141) EUR 24 WSTATOR</p> <p>PROGR: B1=1-&gt; C1           B1=2-&gt;B1b</p> <p><b>The following questions concern any form of paid employment or task. This may also include tasks of just one hour per week.</b></p> <p><b>Have you been working at least one hour against payment, as employee, as self-employed person or in a family business in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;</b></p> <p><b>Has &lt;Name einblenden&gt; been working at least one hour against payment, as employee, as self-employed person or in a family business in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;</b></p> <p>1: yes 2: no</p>	<p><b>C1</b> <b>B1b</b></p>
B1b	<p><b>Do you have a paid job (of at least one hour a week) that you could not pursue in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; for example, due to illness, vacation, parental leave etc.?</b></p> <p><b>Does &lt;Name einblenden&gt; have a paid job (of at least one hour a week) that he/she could not pursue in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; for example, due to illness, holidays, parental leave etc.?</b></p> <p>1: yes 2: no</p>	<p><b>B2</b> <b>D</b></p>

<p>B2</p>	<p>GRUND FÜR DIE NICHTERWERBSTÄTIGKEIT (142) EUR 25 NOWKREAS</p> <p><b>May I just check, in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; what is the main reason for you not going to work (at all)?</b> <b>May I just check, in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; what is the main reason for &lt;name&gt; not going to work (at all)?</b></p> <p>INT: Spontannennung zuordnen – bei Bedarf vorlesen</p> <p>10: bad weather 01: laid off/short time/work interrupted by technical or economic causes 02: laid off/short time/work interrupted by labour dispute at own workplace 03: attending a training course or further education 04: sick, injured or temporary inability to work 05: maternity leave 06: parental leave 07: holiday 08: compensatory time-off (within the scope of working time regulations) 09: other reasons (e.g. personal or family commitments)</p>	
-----------	--	--

<b>C. BESCHÄFTIGUNGSMERKMALE</b>		
C1	ZAHL DER BESCHÄFTIGUNGSVERHÄLTNISSE UND TÄTIGKEITEN (144) EUR 78 EXIST2J  <b>How many employments or jobs did you have            in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;??</b> <b>How many employments or jobs did &lt;name&gt; have            in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;??</b>  1: only one job/ employment 2: more than one job/ employment (and that not due to job change)	
	Haupttätigkeit (C2-C16) Progr: wenn C1=2 <b>Please refer the following statements to your main job</b> INT: im Zweifelsfall ist es jene mit der längsten Arbeitszeit gemeint	
C2a	BERUFLICHE STELLUNG (145) EUR 27 STAPRO  <b>In the week &lt;Referenzwoche&gt;, were you...</b> <b>In the week &lt;Referenzwoche&gt;, was &lt;name&gt; ...</b>  3: employed 1: self-employed 4: worker in a family business	
C2b	PROG: wenn C2 a= 1  INT: Bitte nachfragen <b>2: self-employed with no employees</b> <b>1: self-employed with employees</b>	

C3	<p>PROG: Wenn B1=1 oder B1b=1</p> <p>NORMALERWEISE GELEISTETE WOCHENARBEITSZEIT (146) EUR 61 HWUSUAL</p> <p><b>How many hours per week do you usually work in your main job/ business?</b> <b>How many hours per week does &lt;name&gt; usually work in his/her main job/ business?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen Normalerweise geleistete Arbeitszeit 2stellig 96: Arbeitszeit schwankt von Woche zu Woche oder von Monat zu Monat beträchtlich</p>	
C4	<p>WÄHREND DER REFERENZWOCHE GELEISTETE ARBEITSZEIT (148) EUR 63 HWACTUAL</p> <p>PROG: nur wenn B1=1, wenn B1b=1 C4=00 setzen</p> <p><b>Thinking now about the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, how many hours did you in fact work in your job?</b> <b>Thinking now about the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, how many hours did &lt;Name einblenden&gt; actually work in his/her job?</b></p> <p>Zahl der tatsächlich geleisteten Stunden 2stellig</p> <p>PROG: Prüfung, wenn B1=1 und C4=0 Interviewer: Eingabe unplausibel - geleistete Arbeitsstunden in der Referenzwoche müssen größer Null sein, da lt. Frage B4 in der Referenzwoche gearbeitet wurde. Bitte klären, welche Angabe korrekt ist.</p> <p>1: hat in Referenzwoche gearbeitet - geleistete Arbeitsstunden korrigieren. PROG: zurück zu C4 2: geleistete Arbeitsstunden in Referenzwoche=0 - Arbeitsstatus in Referenzwoche korrigieren. PROG: zurück zu B1</p>	

C5	<p>PROG: wenn</p> <p>B1=1 UND (C3 und C4 &lt;&gt; (97 oder 98)) UND (C3&lt;&gt;C4)</p> <p>GRÜNDE FÜR DIE ABWEICHUNG ZWISCHEN DER NORMALEN ARBEITSZEIT UND DEN WÄHREND DER REFERENZWOCHE TATSÄCHLICH GELEISTETEN STUNDEN (150) EUR 69 HOURREAS</p> <p><b>What was the main reason that you did not work the usual number of hours (longer/shorter hours) in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; ?</b></p> <p><b>What was the main reason that &lt;Name einblenden&gt; did not work the usual number of hours (longer/shorter hours) in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; ?</b></p> <p>INT: Spontannennung zuordnen – bei Bedarf vorlesen</p> <p>PROGR: getrennt einblenden - nur für C3&lt;C4</p> <p>01: Flexitime 16: Overtime 02: Other reasons</p> <p>PROGR: getrennt einblenden - nur für C3&gt;C4</p> <p>03: Bad weather 04: laid off/short time/work interrupted ba technical or economic causes 05: laid off/short time/work interrupted by labour dispute at own workplace 06: attending a training course or further education 07: Flexitime 08: sick or injured or temporay inability to work 10: Special leave for personal/family reasons 11: Holidays 12: Bank holiday 13: Started new job/ changed jobs during reference week 14: Ended job and did not start a new one that week 15: Other reasons 17: maternal leave or 18: parental leave</p> <p>PROGR: Wenn C2 &lt;&gt; 3, weiter mit Frage C7</p>	
----	---	--

C5a	<p>PROGR: Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer: C2=3 und B1b=1 und(B2 ≠ 04 und B2 ≠ 05)</p> <p>(152) EUR 28 SIGNISAL</p> <p><b>Have you been away from your job for more than 3 months? Was &lt;Name einblenden&gt; away from his/her job for more than 3 months?</b></p> <p>1: Yes 2: No</p>	C5b C6
C5b	<p>PROGR: wenn C5a=1</p> <p><b>Did you receive any wages, pay or family allowances? Was &lt;Name einblenden&gt; receiving wages, pay or family allowances?</b> INT: nicht vorlesen (bezogen auf den Abwesenheitszeitraum)</p> <p>2: Yes, received wages, pay or family allowances at least half the amount of wage/pay. 3: Yes, received wages, pay or family allowances less than half the amount of wage/pay. 4: Weiß nicht</p> <p>PROG: Personen die in der Ref. Woche nicht gearbeitet haben(B1b=1) bitte weiter mit C7</p>	
C6	<p>PROG: nur wenn B1=1 (153)</p> <p><b>In the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; have you worked any overtime hours in your main job? In the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; has &lt;Name einblenden&gt; worked any overtime hours in his/her main job?</b></p> <p>PROGR: (Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer: C2=3)</p> <p>1: yes 2: no</p>	C6a C7
C6a	<p>(154)</p> <p><b>How many hours overtime did you actually work?</b></p> <p>INT: bezogen auf die &lt;Referenzwoche&gt; INT: mehr als 100 Überstunden = 95 angeben Zahl der Überstunden 2stellig Button keine Überstunden</p>	C6b C6d

C6b	(156) EUR 65 HWOVERP  <b>How many of these overtime hours will be paid?</b>  PROGR: (Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer: C2=3 und C6a ≠ 96) INT: bezogen auf die <Referenzwoche> ____ Zahl der vergüteten Überstunden(2stellig) Button: Keine Überstunden	
C6c	(158) EUR 67 HWOVERU  <b>And for how many of these will you get overtime compensation through time off?</b> <b>And for how many of these will &lt;Name einblenden&gt; get overtime compensation through time off?</b>  PROGR: (Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer mit: C2=3 und C6a ≠ 96) INT: bezogen auf die <Referenzwoche> Zahl der Überstunden 2stellig Button: Keine Überstunden	
C6d	(160)  <b>What was the main reason you worked more hours than usual in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; ?</b> <b>What was the main reason &lt;Name einblenden&gt; worked more hours than usual in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; ?</b>  1: voluntarily 2: for financial reasons 3: on employer's demand	
C7	<b>ARBEITSWEISE</b>	
C7_1	PROG: nur wenn C2=3 (161) EUR 56 SHIFTWK <b>Do you (in your main job) usually do...</b> <b>Does &lt;Name einblenden&gt; (in his/her main job) usually do...</b> 1: usually 3: never  <b>shift work</b> 1: Normalerweise 3: Niemals	



<p>C7_2</p> <p>C7_3</p> <p>C7_4</p> <p>C7_5</p> <p>C7_6</p>	<p><b>Thinking about the past 4 weeks, have you (in your main job) usually, occasionally or never worked:</b>  <b>Thinking about the past 4 weeks, has &lt;Name einblenden&gt; (in his/her main job) usually, occasionally or never worked:</b></p> <p>(162)  EUR 57 EVENWK  <b>evening or twilight shifts</b></p> <p>(163)  EUR 58 NIGHTWK  <b>night shifts</b></p> <p>(164)  EUR 59 SATWK  <b>weekend shifts (Saturday)</b></p> <p>165)  EUR 60 SUNWK  <b>weekend shifts (Sunday)</b></p> <p>(166)  EUR 75 HOMEWK  <b>at home</b>  1: Normalerweise  2: Manchmal  3: Niemals</p>	
<p>C8</p>	<p>TELEARBEIT  (167)  <b>Have you been 'tele-working' in the past four weeks</b>  <b>Has &lt;Name einblenden&gt; been 'tele-working' in the past four weeks</b></p> <p>INT: Telearbeit = Télétravail</p> <p>1: Yes  2: No</p>	<p><b>C8a</b>  <b>N6a</b></p>
<p>C8a</p>	<p><b>To which scale did the performed teleworking amount per week?</b>  <b>Welchen Umfang hatte die geleistete Telearbeit pro Woche?</b></p> <p>INT: nur bei Bedarf vorlesen - Spontannennung zuordnen</p> <p>1: less than 4 hours  2: 4 to 7 hours  3: 8 to 15 hours  4: 16 to 31 hours  5: 32 hours or more</p>	

<p>N6a</p>	<p><i>PROG: ZEITSTEMPEL</i></p> <p>VARHOURS 1</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i> <i>und C2a = 3</i></p> <p><b>Who determines your working time?</b> <b>Who determines the working time of &lt;Name einblenden&gt;?</b></p> <p>INT: Bei Schichtarbeit oder bindenden Öffnungszeiten bitte Code 1</p> <p>1: the employer or 2: you yourself / &lt;Name einblenden&gt; himself</p>	
<p>N6b</p>	<p>VARHOURS2 :</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn N6a = 2</i></p> <p><b>How is your working time organised?</b> <b>How is the working time of &lt;Name einblenden&gt; organised?</b></p> <p>INT: je höher der Code, desto flexibler die Festlegung</p> <p>1: flexi-time accounts/working time accounts 2: fixed number of daily working hours, which, however, can be scheduled each day with a certain flexibility 3: working time can be determined by oneself (no formal working time regulation whatsoever) 4: other (open)</p> <p>7: verweigert 8: weiß nicht</p>	

N7	<p>POSSTEND :</p> <p><i>PROG :</i>  <i>N6a=1</i>  <i>Oder</i>  <i>N6b=2, 4, 8</i></p> <p><b>Have you got the opportunity of bringing forward or postponing the start and/or end of your daily working time (by at least one hour) due to family-related reasons?</b></p> <p><b>Has &lt;Name einblenden&gt; got the opportunity of bringing forward or postponing the start and/or end of his/her daily working time (by at least one hour) due to family-related reasons?</b></p> <p>1: possible in general  2: hardly possible  3: impossible</p> <p>7: verweigert  8: weiß nicht</p> <p>PROG: Button: trifft nicht zu</p>	
N8	<p>POSORGWT :</p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i>  <i>und C2a = 3</i></p> <p><b>Have you got the opportunity of organising your working time so that you can take whole days off due to family-related reasons without making use of your annual leave?</b></p> <p><b>Has &lt;Name einblenden&gt; got the opportunity of organising his/her working time so that he/she can take whole days off due to family-related reasons without making use of his/her annual leave?</b></p> <p>1: possible in general  2: hardly possible  3: impossible</p> <p>PROG: Button: trifft nicht zu</p> <p>INT: gemeint sind z.B. freie Tage, um sich um erkrankte Kinder zu kümmern, o.ä.</p>	

N9	<p>TIMEOFF :</p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i>  <i>und</i>  <i>C2a = 3</i>  <i>und</i>  <i>KINDU15=1</i></p> <p><b>Did you make use of a paid « Congé social or pour raisons familiales » within the last 12 months?</b></p> <p><b>Did &lt;Name einblenden&gt; make use of a paid « Congé social or pour raisons familiales » within the last 12 months?</b></p> <p>1: yes  2: no, not necessary  3: no, impossible</p>	
<i>PROG: Zeitstempel</i>		
C9	<p>BETRIEB, IN DEM DIE HAUPTTÄTIGKEIT AUSGEÜBT WIRD</p> <p><b>Please tell me the company's name you have been working for in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; .</b>  <b>Please tell me the company's name &lt;Name einblenden&gt; has been working for in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; .</b></p> <p><i>PROG: OPEN</i></p> <p>Liste der luxemburgischen Betriebe hinterlegen --&gt; siehe Anlage 9</p> <p><i>INT: bitte zunächst den Betriebsnamen in der Liste suchen. Falls nicht gefunden bitte buchstabieren lassen und exakt notieren.</i>  <i>INT: Bitte auf Rechtschreibung achten</i></p>	
C9b	<p><i>PROG: wenn C9=nicht in Liste</i></p> <p><b>Is the place of work...</b></p> <p>1: in the county of residence  2: in another county in Luxembourg, namely...  3: abroad</p>	<p><b>C9c</b>  <b>C9b4</b></p> <p><b>C9b1</b></p>
C9b1	<p><i>PROG: wenn C9=nicht in Liste</i></p> <p><b>Which country is your place of work in?</b></p> <p><i>PROG: Länderliste einblenden --&gt; siehe Anlage 2</i></p> <p>996: Land nicht in Liste</p>	

C9b2	<p><i>PROG: wenn C9=nicht in Liste</i></p> <p><b>Which region is that in?</b>  PROGR: jeweilige Regionsliste einblenden: 66 Germany --&gt; Anlage 3  138 Portugal --&gt; Anlage 4  85 Italy --&gt; Anlage 5  17 Belgium --&gt; Anlage 6  121 Netherlands --&gt; Anlage 7  60 France --&gt; Anlage 8</p>	
C9b3	<p><i>PROG: wenn C9=nicht in Liste</i></p> <p><b>Could you please give me your company's address.</b>  PROGR: Felder wie unten</p> <p>(268)  (368)  EUR 39 COUNTRYW</p>	
C9b4	<p><i>PROG: wenn C9=nicht in Liste</i>  (370)  EUR 41 REGIONW  4stellig</p> <p>PROG: Wenn C9b=2:  <b>Nachfrage in welcher Gemeinde?</b> (Liste Luxemburg –siehe Anlage 1)</p>	
C9c	<p>(372)  <b>Which economic sector (industrial, trading, administration etc.) does this company belong to? I refer to the place of work now, not the whole concern.</b></p> <p>INT: ACHTUNG: Im Falle eines Zeitarbeitsvertrags mit einer Zeitarbeitsfirma bitte nicht die Zeitarbeitsfirma angeben, sondern den Betrieb, in dem die Person arbeitet</p> <p>INT: Beispiele für Texterfassung ergänzen</p> <p>OPEN</p> <p>(472) EUR 29 NACE3D  3stellig</p>	

C10	<p>ZAHL DER PERSONEN, DIE IN DEM BETRIEB (475) EUR 37 SIZEFIRM</p> <p>ARBEITEN, IN DEM DIE HAUPTTÄTIGKEIT AUSGEÜBT WIRD</p> <p>PROGR: (Betrifft ausschließlich C2=1,3,4) <b>How many people worked in the company of your main occupation in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; ?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen, zuordnen. Bei weniger als 10 Personen zuerst Code 10 eingeben und anschließend die genaue Anzahl eintragen.</p> <p>Genaue Angabe der Zahl der Personen, wenn zwischen 1 und 10 2stellig 10: Genaue Angabe der Zahl der Personen, wenn zwischen 1 und 10 11: 11-19 people 12: 20-49 people 13: 50 and more people 14: don't know, but less than 11 15: don't know, but more than 10</p>	
C11	<p>(477) (627) EUR 32 ISCO4D</p> <p>IN DER HAUPTTÄTIGKEIT AUSGEÜBTER BERUF <b>Which occupation did you have in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; aus? Could you please give me the exact denotation.</b></p> <p><b>Which occupation did &lt;Name einblenden&gt; have in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; aus? Could you please give me the exact denotation.</b></p> <p>INT: genau beschreiben lassen, z.B. nicht Elektriker, sondern Elektroinstallateur und nicht Verkäuferin, sondern Schuhverkäuferin nicht Sachbearbeiter, sondern z.B. Arbeitsvorbereiter, Buchhalter Genaue Berufsbezeichnung: 3 Zeilen</p> <p>OPEN</p>	

C11a	<p><b>Do you normally have any managerial or supervision duties in the business / company?</b>  <b>Does &lt;Name einblenden&gt; normally have any managerial or supervision duties in the business / company?</b></p> <p>(631)  EUR 36 SUPVISOR  PROGR: (Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer mit: C2=3)  1: Ja  2: Nein</p>	<p><b>C11b</b>  <b>C12</b></p>
C11b	<p>PROGR: wenn C11a=1</p> <p><b>How many people do you supervise in your managerial function?</b></p> <p>4stellig</p>	
C12	<p>(632)  EUR 43 YSTARTWK  (636)  EUR 47 MSTARTWK</p> <p>ZEITPUNKT DER EINSTELLUNG DURCH DEN DERZEITIGEN ARBEITGEBER  BZW. BEGINN DER SELBSTÄNDIGEN TÄTIGKEIT</p> <p><b>In which year and month did you start working continuously for your current employer or as a self employed person?</b></p> <p>Jahr: 4stellig  Monat: 2stellig</p> <p>PROG:  INT: alternative Eingabe für „im Alter von...“ bitte Button verwenden.  BUTTON: Alter der Person  Alterseingabe zweistellig</p> <p>PROG: Geburtsjahr einblenden  INT-Hinweise einfügen:  Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist. Ansonsten vorsichtig nachfragen.  PROG: wenn Differenz zwischen Geburtsjahr aus A4 und Einstellungsjahr aus C12 &lt;15</p> <p>INT: Einstellungsalter ist jünger als 15 Jahre – bitte Eingabe prüfen.  1: Korrektur – zurück  2: keine Korrektur möglich, bitte erläutern – OPEN</p>	

C12a	<p>PROGR: (Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer: C2=3) (638) EUR 49 WAYJFOUN</p> <p>PROGR: Wenn diese Einstellung innerhalb der letzten 12 Monate erfolgt ist:</p> <p><b>Did you get help from a jobcenter to find that work?</b></p> <p>1: Ja 2: Nein</p>	
C13	<p>VOLLZEIT-/TEILZEITTÄTIGKEIT (639) EUR 50 FTPT</p> <p><b>In your main job, are you working full-time or part-time? In &lt;Name einblenden&gt; 's main job, is he/she working full-time or part-time?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen</p> <p>1: full-time job 2: part-time job</p>	<p><b>C14</b> <b>C13a</b></p>
C13a	<p>(640) <b>I would like to ask you what the main reasons for this choice were? Was it because...</b></p> <p>INT: Bitte Spontannennung abwarten und dann zuordnen</p> <p>EUR 51 FTPTREAS</p> <p>1: attending a training course or further education (student/at school) 2: illness or in need of care? 9: childcare 10: adults in need of care /in need of being looked after 4: other family or personal reasons? 5: could not find a full-time job? 6: other reasons</p>	<p><b>C14</b> <b>C14</b> <b>C14</b> <b>C14</b> <b>C14</b></p>



C14	<p>PROGR: (Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer: C2=3)</p> <p>(642) EUR 52 TEMP UNBEFRISTETE/BEFRISTETE TÄTIGKEIT</p> <p><b>Is this job a permanent or a temporary employment?</b></p> <p>INT: lt. Arbeitsvertrag - nicht vorlesen</p> <p>1: permanent employment/ work contract 2: temporary employment/ work contract</p>	<p><b>C16</b> <b>C14b</b></p>
C14b	<p>(643) EUR 53 TEMPREAS</p> <p><b>Why did you take that type of job rather than a permanent job?</b></p> <p>INT: nur bei Bedarf vorlesen - Spontannennung zuordnen</p> <p>Was it because it was a promotion of employment of the employment agency (ADEM), such as:</p> <p>5: casual work for a limited period of time (CAE-contract, contrat appui-emploi; CIE-contract, contrat 'initiation-emploi) in private or public sector</p> <p>6: training or further training programmes (FORMA) to promote integration into working life (incl. adult education, AP)</p> <p>7: other measures: on-the-job-training for integration into a company (SIE, Stage d'Insertion en Entreprise), on-the-job-training for reintegration (SRP, Stage de Réinsertion Professionnelle), assistants' pool (PA, Pool des Assistants), special measures (MS, Mesures spéciales), job-creation measures (MT, Mises au travail)</p> <p>1: you had a contract which included a period of training? 2: you could not find a permanent job? 3: you did not want a permanent job? 4: you had a contract for a probationary period?</p>	

C15	<p>(644) EUR 54 TEMPDUR DAUER DES BEFRISTETEN ARBEITSVERTRAGS FÜR DIE HAUPTTÄTIGKEIT</p> <p><b>How long all in all, from start to finish, was this main job for?</b></p> <p>INT: nur bei Bedarf vorlesen - Spontannennung zuordnen</p> <p>1: less than 1 month 2: 1 to 3 months 3: 4 to 6 months 4: 7 to 12 months 5: 13 to 18 months 6: 19 to 24 months 7: 25 to 36 months 8: more than 3 years</p>	
C16	<p>PROGR: (Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer: C2=3)</p> <p>(645) EUR 55 TEMPAGCY ZEITARBEITSVERTRAG MIT EINER ZEITARBEITSFIRMA</p> <p><b>Is this a contract with a tempin agency?</b></p> <p>1: Yes 2: No</p>	
C16a	<p>PROGR: (Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer: C2=3)</p> <p><b>Are you a member of a trade union or staff association?</b> <b>Is &lt;Name einblenden&gt; a member of a trade union or staff association?</b></p> <p>1: Yes 2: No</p>	<b>C16b</b> <b>C17</b>
C16b	<p>PROGR: wenn C16a=1</p> <p><b>When did you join?</b> Jahr: 4stellig</p> <p>PROG: Geburtsjahr einblenden INT-Hinweise einfügen: Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist. Ansonsten vorsichtig nachfragen.</p>	

C16c	<p><b>Are you still a member of the trade union or staff association you joined first?</b>  <b>Is &lt;Name einblenden&gt; still a member of the trade union or staff association he/she joined first?</b></p> <p>PROGR: wenn C16a=1  1: Yes  2: No</p> <p>PROG: Übt die Person eine Nebentätigkeit aus (C1=2), weiter mit Frage C17, andernfalls mit C20</p>	
C17a	<p>PROGR: Nebentätigkeit (C17 - C19) Die Fragen beziehen sich ausschließlich auf Personen mit C1 = 2.</p> <p>(646)  EUR 79 STAPRO2J</p> <p>BERUFLICHE STELLUNG IN DER NEBENTÄTIGKEIT</p> <p><b>The following questions concern your second job. In the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, have you been working as...</b></p> <p><b>In the following, I will ask you about &lt;Name einblenden&gt; 's second job. In the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, has he/she been working as...</b></p> <p>3: employed  1: self-employed  4: worker in a family business</p>	
C17b	<p>PROG: wenn C17a = 1</p> <p>INT: Bitte nachfragen</p> <p><b>2: self-employed with no employees</b>  <b>1: self-employed with employees</b></p>	
C18	<p>(647)  BETRIEB, IN DEM DIE NEBENTÄTIGKEIT AUSGEÜBT WIRD</p> <p><b>Please tell me the company's name you have been working for in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; .</b>  <b>Please tell me the company's name &lt;Name einblenden&gt; has been working for in the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; .</b></p> <p>OPEN</p> <p>INT: Bitte auf Rechtschreibung achten!</p>	

C18b	<p><i>PROG: wenn C18=nicht in Liste (747)</i></p> <p><b>Is the place of work...</b></p> <p>1: in the county of residence 2: in another county in Luxembourg, namely... --&gt; siehe Anlage 1 3: abroad</p>	<p><b>C18c</b> <b>C18b4</b> <b>C18b1</b></p>
C18b1	<p><i>PROG: wenn C18=nicht in Liste</i></p> <p>Wenn C18b=3 <b>Which country is your place of work in?</b></p> <p>PROG: Länderliste einblenden --&gt; siehe Anlage 2</p>	
C18b2	<p><i>PROG: wenn C18=nicht in Liste</i></p> <p>Wenn C18b1=66, 138, 85, 17, 121, 60</p> <p><b>Which region is that in?</b></p> <p>PROGR: jeweilige Regionsliste einblenden: 66 Germany --&gt; Anlage 3 138 Portugal --&gt; Anlage 4 85 Italy --&gt; Anlage 5 17 Belgium --&gt; Anlage 6 121 Netherlands --&gt; Anlage 7 60 France --&gt; Anlage 8</p>	
C18b3	<p><i>PROG: wenn C18=nicht in Liste</i></p> <p><b>Could you please give me company's address.</b> PROGR: Felder wie unten</p> <p>Anschrift des Betriebs: nur alternativ notwendig 3 Zeilen</p>	
C18b4	<p><i>PROG: wenn C18=nicht in Liste</i></p> <p>Wenn C18b=4 <b>Which economic sector (industrial, trading, administration etc.) does this company belong to?</b></p> <p>PROGR: Gemeindeliste einblenden --&gt; siehe Anlage 1</p>	

C18c	<p>(847) (947) EUR 80 NACE2J2D</p> <p><b>Which economic sector (industrial, trading, administration etc.) does this company belong to?</b> <b>Gemeint ist die Arbeitsstätte, nicht das gesamte Unternehmen</b></p> <p>INT: Beispiele für Texterfassung ergänzen</p> <p>Wirtschaftszweig (Industrie, Handel, Verwaltung usw.), dem der Betrieb zuzurechnen ist: OPEN</p> <p>2stellig</p>	
C19	<p>(949) EUR 82 HWACTUA2 WÄHREND DER REFERENZWOCHE GELEISTETE STUNDEN</p> <p><b>Thinking now about the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; , how many hours did you actually work in your second job?</b> <b>Thinking now about the week between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; , how many hours did &lt;Name einblenden&gt; actually work in his/her second job?</b></p> <p><b>Amount of actual working hours: 2stellig</b></p>	
C20	<p>PROGR: Betrifft ausschließlich Personen in Beschäftigung: B1=1 oder B1b=1.</p> <p>(951) EUR 71 WISHMORE Wunsch, normalerweise mehr als die gegenwärtige Stundenzahl zu arbeiten</p> <p><b>Would you rather work longer hours than in your present job?</b> <b>Would &lt;Name einblenden&gt; rather work longer hours than in his/her present job?</b></p> <p>1: yes 2: no</p> <p>PROG: Wenn C20=2 UND C5b&lt;&gt;3 weiter mit C21 Wenn C20=2 UND C5b=3 weiter mit C20b</p>	C20a

C20a	<p>(952) EUR 72 WAYMORE</p> <p><b>How would you like to add working hours, in addition to those you usually work?</b></p> <p>1: by taking up an additional job? 2: by taking up a job with longer hours than your present one? 3: only within range of the existing job? 4: by using all above mentioned opportunities?</p>	
C20b	<p>PROGR: wenn C20=1 ODER C5b = 3</p> <p>(953) EUR 117 AVAILABLE</p> <p><b>If you had found a job or work that provided these extra hours during the time from &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, could you have started it immediately, that is within 2 weeks?</b></p> <p><b>If &lt;Name einblenden&gt; had found a job or work that provided these extra hours during the time from &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, could he/she have started it immediately, that is within 2 weeks?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen</p> <p>1: job could have been started immediately (within two weeks time) 2: job could not have been started immediately (within two weeks time)</p>	<p><b>C21</b> <b>C20c</b></p>
C20c	<p>PROG: nur wenn C20b=2</p> <p><b>What is the main reason why you could not start within two weeks?</b></p> <p>(954) EUR 118 AVAIREAS</p> <p>1: school or job training must be completed before. 3: cannot leave current job within two weeks because of cancellation period. 4: personal oder family commitments (including maternity). 5: ill or temporary inability to work. 6: other reasons.</p>	
Bitte beachten: Die Fragen C21 bis C22/C22a beziehen sich auf sämtliche berufstätige Personen (B1 = 1 oder B1b=2).		
C21	<p>(955) EUR 73 HWWISH</p> <p>ANGESTREBTE GESAMTANZAHL DER ARBEITSSTUNDEN</p> <p><b>How many hours would you like to work in principle?</b> <b>How many hours would &lt;Name einblenden&gt; like to work in principle?</b></p> <p>Stundenzahl: 2stellig</p>	

C22	<p>(957) EUR 76 LOOKOJ</p> <p>SUCHE NACH EINER ANDEREN TÄTIGKEIT <b>Have you been looking actively for a different job in the last four weeks?</b> <b>Has &lt;Name einblenden&gt; been looking actively for a different job in the last four weeks?</b></p> <p>1: Yes 2: No</p> <p>PROG: Wenn C22=2 UND C5b&lt;&gt;3 weiter mit Abschnitt F Wenn C22=2 UND C5b = 3 weiter mit E1</p>	<p><b>C22a</b></p> <p><b>F</b> <b>E1</b></p>
C22a	<p>958) EUR 77 LOOKREAS Gründe für die Suche nach einer anderen Tätigkeit <b>May I just check, why were you looking for another job?</b></p> <p>INT: Spontannennung zuordnen, bei Bedarf vorlesen 1: present job may come to an end 2: present job is to fill in time before finding another job.</p> <p>PROGR: Codes 3 und 4 nur einblenden, wenn die Person mehr Stunden als bisher arbeiten möchte (C20=1)</p> <p>3: looking for an additional job. 4: looking for a different job.</p> <p>5: looking for work with shorter hours than in present job 6: looking for work with better working conditions (e.g. higher wages, more variable working time better environment) than in present job. 7: other reasons</p> <p>ACHTUNG: Mehrfachnennung Bei Vorliegen mehrerer Gründen bitte der Wichtigkeit nach kennzeichnen: 1, 3, 4, 5, 6, 2, 7.</p> <p>PROG: Wenn C5b&lt;&gt;3 weiter mit Abschnitt E4 Wenn C5b = 3 weiter mit E1</p>	<p><b>E4</b> <b>E1</b></p>

<b>D. ERWERBSLOSE</b> PROG: Personen B1b=2		
D1	<p>(959) EUR 84 EXISTPR</p> <p><b>Have you ever (in your life) had paid work or been engaged in an employment?</b> <b>Has &lt;Name einblenden&gt; ever (in his/her life) had paid work or been engaged in an employment?</b></p> <p>1: yes 2: no</p>	<b>D1a</b> <b>E1</b>
D1a	<p>(960) EUR 85 YEARPR</p> <p><b>Which year and month did you leave your last paid job?</b></p> <p>Jahr und Monat, in dem die letzte Erwerbstätigkeit endete Jahr: 4stellig</p> <p>(964) EUR 89 MONTHPR</p> <p>Monat:2stellig</p> <p>PROG: Geburtsjahr einblenden INT-Hinweise einfügen: Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist. Ansonsten vorsichtig nachfragen.</p> <p><i>INT: alternative Eingabe für „im Alter von ...“ bitte Button verwenden.</i> <i>PROG:</i> <i>BUTTON: Alter der Person</i> <i>Alterseingabe zweistellig</i></p>	
	<p>PROG: Die Fragen D2 bis D5 beziehen sich ausschließlich auf Personen, deren Erwerbstätigkeit in den letzten 8 Jahren endete. (Monat 2001 und Monat der Referenzwoche in 2009)</p>	



D2	<p>(966) EUR 91 LEAVREAS</p> <p>GRUND FÜR DAS ENDE DER TÄTIGKEIT <b>Could you please tell me the reason why you left your last paid job?</b></p> <p>10: you were dismissed 01: a temporary job came to an end 02: you took care of children or adults in need of care 03: other personal or family reasons 04: ill or temporary inability to work 05: school or job training must be completed first 06: you took early retirement 07: you retired 08: military or community service 09: other reasons</p>	
D3a	<p>(968) EUR 93 STAPROPR</p> <p>BERUFLICHE STELLUNG IN DER LETZTEN TÄTIGKEIT</p> <p><b>In your last paid job, have you been...</b> <b>In &lt;Name einblenden&gt; 's last paid job, has he/she been...</b></p> <p>3: employed 1: self-employed 4: worker in a family business</p>	
D3b	<p>PROG: wenn D3a = 1</p> <p>INT: Bitte nachfragen</p> <p><b>2: self-employed with no employees</b> <b>1: self-employed with employees</b></p>	
D4	<p>(969)</p> <p>BETRIEB, IN DEM DIE LETZTE TÄTIGKEIT AUSGEÜBT WURDE <b>Would you please give me the name of the company you were working for in your last job?</b></p> <p><b>Would you please give me the name of the company &lt;Name einblenden&gt; was working for in his/her last job?</b></p> <p>Betriebsliste einblenden --&gt; siehe Anlage 9</p> <p>INT: Bitte auf Rechtschreibung achten</p>	

D4b	(1069)  <b>Is the place of work...</b> 1: in the county of residence 2: in another county in Luxembourg, namely... 3: abroad	<b>D4b4</b>  <b>D4b1</b>
D4b1	<b>Which country was the place of work in?</b>  PROG: Länderliste einblenden --> siehe Anlage 2	
D4b2	<b>Which region was that in?</b>  PROGR: jeweilige Regionsliste einblenden: 66 Germany --> Anlage 3 138 Portugal --> Anlage 4 85 Italy --> Anlage 5 17 Belgium --> Anlage 6 121 Netherlands --> Anlage 7 60 France --> Anlage 8	
D4b3	<b>Would you please name the full address of this company.</b>  OPEN	
D4b4	<b>Which country was the place of work in?</b>  PROG: Liste Luxemburg einblenden --> siehe Anlage 1	
D4c	D4c (1169) (1269) EUR 94 NACEPR2D  <b>Which economic sector (industrial, trading, administration etc.) does this company belong to?</b> <b>I refer to the place of work now, not the whole concern.</b>  <b><u>Wirtschaftszweig</u></b> (Industrie, Handel, Verwaltung usw.), dem der Betrieb zuzurechnen ist: 3 Zeilen 2stellig	

D5	<p>1271 (1421) EUR 96 ISCOPR3D</p> <p>IN DER LETZTEN TÄTIGKEIT AUSGEÜBTER BERUF</p> <p><b>And what was your occupation in that job? Please give me the exact term for it.</b>  <b>And what was &lt;Name einblenden&gt; 's occupation in that job? Please give me the exact term for it.</b></p> <p>INT: genau beschreiben lassen, z.B. nicht Elektriker, sondern Elektroinstallateur, nicht Verkäuferin, sondern Schuhverkäuferin, nicht Sachbearbeiter, sondern z.B. Arbeitsvorbereiter, Buchhalter</p> <p>Genaue Berufsbezeichnung: OPEN</p>	
----	--	--

<b>E. ARBEITSSUCHE</b>		
E1	<p>PROGR: Betrifft ausschließlich Personen (B1b=2 oder C5b=3)UND Alter &lt;75</p> <p>(1424) EUR 99 SEEKWORK ARBEITSSUCHE</p> <p><b>Were you looking for work during the last four weeks?</b> <b>Was &lt;Name einblenden&gt; looking for work during the last four weeks ?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen, zuordnen, evtl. nachfragen</p> <p>1: Yes 2: Found an employment already that will be taken up during the next three months. 3: Found an employment already that will be taken up in later than three months from now. 4: No, was not looking for work and found no employment he/she could take up later on.</p>	<p><b>E3</b> <b>E3</b> <b>E3</b> <b>E1a</b></p>
E1a	<p><b>What is the main reason why you are currently not looking for work?</b> <b>What is the main reason &lt;Name einblenden&gt; is currently not looking for work?</b></p> <p>(1425) EUR 100 SEEKREAS</p> <p>1: assuming to be re-employed (after temporary layoff) 2: ill or temporary inability to work 9: childcare 10: adults in need of care/in need of being looked after 4: other personal or family reasons 5: student 6: retired 7: believes no job available 8: other reasons</p>	<p><b>E2</b> <b>E2</b> <b>E2</b> <b>E2</b> <b>E2</b> <b>E2</b> <b>E2</b> <b>E2</b> <b>E2</b></p>

E2	<p>PROGR: wenn E1=4 (1427) EUR 116 WANTWORK</p> <p>ARBEITSWUNSCH BEI PERSONEN, DIE NICHT AUF ARBEITSSUCHE SIND</p> <p><b>Are you currently not looking for employment although you would like to have a regular paid job again?</b> <b>Is &lt;Name einblenden&gt; currently not looking for employment although he/she would like to have a regular paid job again?</b></p> <p>1: Yes 2: No</p>	<p><b>E7</b> <b>F1</b></p>
E3	<p>(1428) EUR 119 PRESEEK</p> <p>SITUATION VOR DER ARBEITSSUCHE</p> <p><b>What were you doing right before you started to look for paid work, respectively while you were waiting to start your new work?</b></p> <p><b>What was &lt;Name einblenden&gt; doing right before he/she started to look for paid work, respectively while he/she was waiting to start the new work??</b></p> <p>1: employed (including apprentices and trainees) 2: full-time education in either school or job training (this does not include apprentices nor trainees) 3: military or community service 4: looking after your home 5: other (e.g. retired)</p>	
E4	<p>PROGR: wenn (E1=3 oder 1 oder 2) oder C22=1 (1429) EUR 101 SEEKTYPE</p> <p>ART DER GESUCHTEN ODER BEREITS GEFUNDENEN ARBEIT</p> <p><b>(PROGR: E1=1, C22=1) Will you be working...</b> <b>(PROGR: E1=2 oder 3) Would you like to work...</b></p> <p>1: as self-employed 2: or as an employee?</p>	<p><b>E5</b> <b>E4a</b></p>

E4a	<p><b>What kind of paid employment is this?</b></p> <p>2: It has to be full-time work, or a full-time work has already been accepted  3: It should be full-time work, but a part-time job would also be accepted  4: It should be part-time work, but a full-time job would also be accepted  5: It has to be part-time work, or a part-time work has already been accepted</p> <p>INT: nicht vorlesen</p> <p>6: kann ich nicht sagen</p>	
E5	<p>PROGR: (Betrifft ausschließlich Personen E1 = 1 oder 2, oder C22 = 1)</p> <p>(1430)  EUR 102 SEEKDUR</p> <p>DAUER DER ARBEITSSUCHE</p> <p><b>How long have you been looking for work?</b>  <b>How long has &lt;Name einblenden&gt; been looking for work?</b></p> <p>INT: Spontannennung zuordnen, bei Bedarf vorlesen</p> <p>9: has not started looking yet  1: less than 1 month  2: 1 to 2 months  3: 3 to 5 months  4: 6 to 11 months  5: 12 to 17 months  6: 18 to 23 months  7: 24 to 47 months  8: 4 years and more</p>	
E6	<p>PROGR: (Bezieht sich auf Personen E1 = 1 oder C22 = 1)</p> <p>IN DEN LETZTEN VIER WOCHEN ANGEWANDTE METHODE DER ARBEITSSUCHE</p> <p><b>Which methods of seeking work have you used during the last four weeks in order to find an employment?</b></p> <p><b>Which methods of seeking work has &lt;Name einblenden&gt; used during the last four weeks in order to find an employment?</b></p> <p>1: Yes  2: No</p> <p>(1431)  EUR 103 METHODDA  <b>visit the ADEM, in person or via internet?</b></p>	

<p>(1432) EUR 104 METHODB <b>contacted a recruitment agency?</b></p> <p>(1433) EUR 105 METHODC <b>applied directly to employers?</b></p> <p>(1434) EUR 106 METHODD <b>asked friends, relatives, colleagues or trade unions about a job?</b></p> <p>(1435) EUR 107 METHODE <b>advertise for jobs in newspapers, journals or on the internet or answer advertisements in newspapers, journals or on the internet?</b></p> <p>(1436) EUR 108 METHODF <b>study vacancies or job offers in newspapers, journals or on the internet?</b></p> <p>(1437) EUR 109 METHODG <b>participate in job trainings or assessment centres etc.?</b></p> <p>(1438) EUR 110 METHODH <b>look for premises or equipment for a job?</b></p> <p>(1439) EUR 111 METHODI <b>try to get a licence, a loan or other financial backing for a job or a business?</b></p> <p>(1440) EUR 112 METHODJ <b>wait for the results of an application for a job?</b></p> <p>(1441) EUR 113 METHODK <b>wait for a call from the ADEM?</b></p> <p>(1442) EUR 114 METHODL <b>wait for the results of a selection procedure for a job in the public sector</b></p> <p>(1443) EUR 115 METHODM <b>other methods</b></p>	
---	--

E7	<p>PROGR: (Betrifft ausschließlich Personen mit E1 = 1 oder 2, oder E2 = 1 (1444) EUR 117 AVAILABLE VERFÜGBARKEIT FÜR DIE AUFNAHME EINER TÄTIGKEIT</p> <p><b>Assuming a job had been available in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, would you have been able to start immediately, e.g. within 2 weeks?</b> <b>Assuming a job had been available for &lt;Name einblenden&gt; in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, would he/she have been able to start immediately, e.g. within 2 weeks?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen</p> <p>1: yes, would have been able to start within 2 weeks 2: no, would not have been able to start within 2 weeks</p>	<b>F1</b> <b>E7a</b>
E7a	<p>(1445) EUR 118 AVAIREAS <b>May I ask why you were unable to start within two weeks?</b></p> <p>1: must complete education first 3: cannot leave present job within two weeks 4: personal or family commitments (includes maternity) 5: temporarily sick or injured 6: other reason</p>	
<b><u>F.MELDUNG BEIM ARBEITSAMT (ADEM)</u></b>		
F1	<p>(1446) EUR 121 REGISTER</p> <p>MELDUNG BEIM ARBEITSAMT PROGR: Betrifft ausschließlich Personen, die mindestens 15 und höchstens 74 Jahre alt sind</p> <p><b>Were you registered at the ADEM in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; ?</b> <b>Was &lt;Name einblenden&gt; registered at the ADEM in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt; ?</b></p> <p>1: Yes 2: No</p>	<b>G1</b> <b>F1a</b>
F1a	<p><b>Do you draw unemployment benefits?</b> <b>Does &lt;Name einblenden&gt; draw unemployment benefits?</b></p> <p>1: Yes 2: No</p>	



<b>G.HAUPTSTATUS</b>		
G1	<p>HAUPTSTATUS (1447) EUR 122 MAINSTAT</p> <p>PROG: nicht wenn PersonNr=01 (Variable bereits in G1_N vorhanden)</p> <p><b>What applied to you in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;? Were you...</b> <b>What applied to &lt;Name einblenden&gt; in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;</b></p> <p>1: employed, that includes unpaid work in a family business as well as job trainings respectively paid work placements 7: occupied with family commitments 2: unemployed 3: pupil, student, participant in a course of further education, unpaid work placements 4: retired or early retired or given up work 5: permanently unable to work 8: otherwise unable to work</p>	
<b>H. SCHULISCHE UND BERUFLICHE BILDUNG IN DEN LETZTEN VIER WOCHEN</b>		
PROG: Block H für alle Personen im HH ab 15 Jahre		
H1	<p>(1448) EUR 123 EDUCSTAT</p> <p>AUSBILDUNG IM REGULAEREN SCHUL- ODER HOCHSCHULWESEN</p> <p><b>During the last four weeks, were you...</b> <b>During the last four weeks, was &lt;Name einblenden&gt; ...</b></p> <p>INT: Status trifft auch zu, wenn Zp in Referenzwoche Ferien hatte</p> <p>1: pupil, trainee or student 2: pupil, trainee or student on vacation (bzw. Semesterferien) 3: neither pupil, trainee nor student</p> <p>7: verweigert 8: weiß nicht</p>	<p>I1a</p> <p>I1a</p> <p>I1a</p>
H1a	<p>PROG: wenn H1=1 oder 2</p> <p><b>Do you attend school in Luxemburg or abroad? Do you attend this training in Luxemburg or abroad?</b> <b>Does &lt;Name einblenden&gt; attend school in Luxemburg or abroad? Does &lt;Name einblenden&gt; attend this training in Luxemburg or abroad?</b></p> <p>1: in Luxemburg 2: abroad</p>	

	BUTTON: BACK	<b>H2 H1b</b>
H1b	<p><i>PROG: wenn H1a=2</i></p> <p><b>In which country do you attend school/do you attend this training? In which country does &lt;Name einblenden&gt; attend scholl/ does &lt;Name einblenden&gt; attend this training?</b></p> <p>Länderliste einblenden --&gt; siehe Anlage 2</p>	
H2a	<p><i>PROG: wenn H1a=2</i></p> <p><b>Which grade resp. which training course do you attend? Which grade resp. which training course does &lt;Name einblenden&gt; attend?</b></p> <p>OPEN</p>	
H2	<p>(1449) GRAD DIESES SCHULISCHEN ODER BERUFLICHEN BILDUNGSGANGS <i>PROGR: wenn H1a=1,7,8</i></p> <p><b>What grade of education/qualification do you attend? What grade of education/qualification does &lt;Name einblenden&gt; attend?</b></p> <p>INT: Spontannennung zuordnen – bei Bedarf vorlesen</p> <p>1: Klassen des Primärunterrichts (ISCED 1) 2: Klasse 7 und 8 des technischen Sekundarschulunterrichts (ISCED 2) 3: Klasse 9 des technischen Sekundarschulunterrichts (ISCED 2) 4: Klasse 10 des technischen Sekundarschulunterrichts (ISCED 3) 5: Klasse 11 des technischen Sekundarschulunterrichts (ISCED 3) 6: Klasse 12 des technischen Sekundarschulunterrichts (ISCED 3) 7: Klasse 13/ 14 des technischen Sekundarschulunterrichts (ISCED 3)</p> <p>8: Klasse 7 und 6 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts (ISCED 2) 9: Klasse 5 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts (ISCED 2) 10: Klasse 4 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts (ISCED 3) 11: Klasse 3 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts (ISCED 3) 12: Klasse 2 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts (ISCED 3) 13: Klasse 1 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts (ISCED 3)</p> <p>14: In der Ausbildung zur Meisterprüfung (ISCED 4) 15: Klassen 15 und 16 des technischen Sekundarschulunterrichts in Gesundheitsberufen (ISCED 4) 16: 1tes – x-tes Jahr Universitätsstudium (ISCED 5) 17: Promotion / Doktorat (ISCED 6)</p>	
H2c	<p>EUR 125 EDUCFIELD <i>PROGR: H2=4-7 oder H2=10-17 - ISCED&gt;=3 oder H1a=2</i></p>	

	<p><b>Which subject do you study in your programme?</b>  <b>Which subject does &lt;Name einblenden&gt; study in his/her programme?</b></p> <p>INT: bitte Ausbildungsfach, Fachrichtung notieren. Gemeint ist Section oder Schwerpunkt.</p> <p>PROG: OPEN</p>	
<p><b><u>I.HÖCHSTES BILDUNGSNIVEAU</u></b>          PROG: Block I für alle Personen im HH ab 15 Jahre</p>		
I1a	<p>PROG: H1=3,7,8</p> <p><b>Do you have any qualifications from school, respectively from an apprenticeship or a diploma?</b>  <b>Does &lt;Name einblenden&gt; have any qualifications from school, respectively from an apprenticeship or a diploma?</b></p> <p>INT: gemeint sind Abschlüsse mit Zertifikat bzw. Prüfzeugnis</p> <p>1: Yes          2: No</p>	
I3b	<p>LAND DES SCHUL-/HOCHSCHULABSCHLUSSES</p> <p><i>PROG: wenn I1a=1:</i></p> <p><b>Was your highest qualification gained in the Grand Duchy of Luxembourg?</b>  <b>Was &lt;Name einblenden&gt; 's highest qualification gained in the Grand Duchy of Luxembourg?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen – Antwort zuordnen</p> <p>1: only in Luxembourg          2: abroad - in Portugal          3: abroad - other country</p>	
I3	<p>(1871)          LAND DES SCHUL-/HOCHSCHULABSCHLUSSES          PROG: wenn I3b=3  <b>Which country was that in?</b></p> <p>PROG: Länderliste einblenden --&gt; siehe Anlage 2          2stellig</p>	
I1	<p>(1662)          HÖCHSTE ABGESCHLOSSENE SCHULBILDUNG          PROG: wenn I1a=1 UND (I3b&lt;&gt;2) und H1=3</p> <p><b>May I ask, what is your highest qualification?</b></p>	

	<p><b>May I ask, what is &lt;Name einblenden&gt; 's highest qualification?</b></p> <p>[PROG: wenn I3b=3] Bitte ordnen Sie den Abschluss den luxemburgischen Abschlüssen zu.</p> <p><b>PROG: wenn I3b= 1 oder 3 Liste Luxemburg verwenden</b> --&gt; siehe Anlage 1  INT: Spontannennung zuordnen – bei Bedarf vorlesen  INT: gemeint ist ein Abschluss mit Prüfungszeugnis bzw. Diplom</p> <p>1: <b>CITP</b> (Certificat d’Initiation technique et professionnelle/ Prüfungszeugnis zur technischen und beruflichen Einweisung) - Früher “ école moyenne/Mittelschule“ (ISCED 22)  2: <b>CCM</b> (Certificat de capacité manuelle/ Prüfungszeugnis zur praktischhandwerklichen Befähigung) (ISCED 31)  3: <b>CATP</b> (Certificat d’aptitude technique et professionnelle/ Prüfungszeugnis zur technischen und beruflichen Reife) (ISCED 31)  4: <b>Diplôme de technicien</b>/ Technikerdiplom (ISCED 38)  5: <b>Diplôme de fin d’études secondaires</b>/ Abitur (ISCED 39)  6: <b>Diplôme de fin d’études secondaires techniques</b>/ Technisches Abitur (ISCED 39)  7: <b>Brevet de maîtrise</b>/ Meisterprüfung, <b>15e et 16e des professions de santé</b>/ der Gesundheitsberufen (ISCED 43)  8: <b>Diplôme universitaire Bac+3</b> / Universitätsdiplom praktisch basierend (ISCED 51)  9: <b>Diplôme universitaire Bac+4</b> / Universitätsdiplom: theoretisch basierend (ISCED 52)  10: <b>ISERP-Institut Supérieur d’Etudes et de Recherches Pédagogiques</b> (Certification d’études pédagogiques (préscolaire et primaire)= instituteur préscolaire ou primaire/ Vorschulerzieher oder Primärschullehrer) (ISCED 51)  11: <b>LTPES Lycée technique pour professions éducatives et sociales / IEES-Institut d’Etudes Educatives et Sociales</b> (Diplôme d’éducateur gradué/ graduerter Erzieher). INT: Nicht zu verwechseln mit dem Diplom “éducateur diplômé” mit 6 kodieren (ISCED 51)  12: <b>IST</b> (Diplôme d’ingénieur industriel/ ”Industrieingenieur” früher “Höheres Institut für Technologie“) (ISCED 51)  13: <b>BTS</b> (Brevet de technicien supérieur/“Höheres Fachdiplom“) (ISCED 51)  14: <b>DUT</b> (Diplôme universitaire de technologie) (ISCED 51)  15: <b>Diplôme d’études supérieures</b> spécialisées en contentieux communautaires (ISCED 60)  16: <b>Doktorat</b> (Diplôme de recherche approfondie) (ISCED 60)</p> <p>96: anderer Abschluss, bitte notieren [PROG: OPEN]</p> <p><i>PROG: für Einblendung Klasse:</i></p>	
--	--	--

	<p>wenn H2 = 1, 2, 3: Klassen des Primärunterrichts/enseignement primaire (ISCED 11)</p> <p>wenn H2= 4, 5: Klasse 9 des technischen Sekundarschulunterrichts / 9e de l'enseignement secondaire technique (ISCED 21)</p> <p>wenn H2= 6: Klasse 11 des technischen Sekundarschulunterrichts/ 11e de l'enseignement secondaire technique (ISCED 22)</p> <p>wenn H2= 7: Klasse 11 des technischen Sekundarschulunterrichts oder Klasse 3 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts/ 11e de l'enseignement secondaire technique ou 3e de l'enseignement secondaire général (ISCED 22)</p> <p>wenn H2= 8, 9: Klassen des Primärunterrichts/enseignement primaire (ISCED 11)</p> <p>wenn H2= 10, 11: Klasse 5 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts/5e de l'enseignement secondaire général (ISCED 21)</p> <p>wenn H2= 12, 13: Klasse 3 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts/3e de l'enseignement secondaire général (ISCED 22)</p> <p>für Einblendung Abschluss:</p> <p>wenn H2= 14: CATP ( Prüfungszeugnis zur technischen und beruflichen Reife) (ISCED 31)</p> <p>wenn H2= 15: Diplôme de fin d'études secondaires techniques/ Technisches Abitur (ISCED 39)</p> <p>wenn H2= 16: Diplôme de fin d'études secondaires (techniques)/ (Technisches) Abitur (ISCED 39)</p> <p>wenn H2= 17: Diplôme universitaire Bac+4 / Universitätsdiplom (ISCED 52)</p>	
I1n	<p>HÖCHSTE ABGESCHLOSSENE SCHULBILDUNG</p> <p>PROG: wenn H1=1 oder 2 und H1a &lt;&gt;2 und H2 &lt;&gt; 97,98</p> <p>Wenn H2=14-17</p> <p><b>According to your statement your formal education is &lt;Abschluss einblenden&gt;</b></p> <p><b>According to your statement the formal education of &lt;Name einblenden&gt; is &lt;Abschluss einblenden&gt;</b></p> <p>Wenn H2&lt;14</p> <p><b>According to your statement you completed &lt;Klasse&gt;</b></p> <p><b>According to your statement &lt;Name einblenden&gt; completed &lt;Klasse&gt;</b></p> <p><b>Is that correct?</b></p> <p>1: yes</p> <p>2: no</p> <p>3: without graduation</p>	
I1n 1	<p>PROG: wenn I1n=2 oder H1a =2 oder H2=97,98</p> <p>Wenn H2=14-17</p> <p><b>What is your highest school leaving certificate/graduation?</b></p>	

	<p><b>What is the highest school leaving certificate/graduation of &lt;Name einblenden&gt;?</b></p> <p><i>Wenn H2&lt;14</i></p> <p><b>Which one is the last grade you completed?</b></p> <p><b>Which one is the last grade &lt;Name einblenden&gt; completed?</b></p> <p>OPEN</p>	
i1n2	<p><i>PROG: wenn I1n=2 oder H1a =2 oder H2=97,98</i></p> <p><b>This was in which country?</b></p> <p><i>PROG: Länderliste einblenden --&gt; siehe Anlage 2</i></p>	

I1_p	<p>PROG: wenn I1a=1 UND (I3b=2)</p> <p><b>What is the highest degree you have? What is the highest degree &lt;Name einblenden&gt; has?</b></p> <p>1 Nenhum : ISCED 00  2 Básico - 1º ciclo : ISCED 11  3 Básico - 2º ciclo: ISCED 11  4 Básico - 3º ciclo: ISCED 21  5 Secundário: ISCED 30  6 Pós-secundário : ISCED 43  7 Superior – Bacharelato : ISCED 51  8 Superior – Licenciatura : ISCED 52  9 Superior – Pós-graduação : ISCED 52  10 Superior – Mestrado : ISCED 60  11 Superior – Doutoramento :ISCED 60</p>	
I1b	<p>PROG: wenn I1a=2</p> <p><b>Which of the following classes was the last you successfully completed? Which of the following classes was the last &lt;Name einblenden&gt; successfully completed?</b></p> <p>INT: abgeschlossene Klasse ist bei Personen, die zurzeit Schüler, Auszubildende sind, die Klasse des letzten Schuljahres.  INT: Spontannennung zuordnen – bei Bedarf vorlesen</p> <p>1: Klassen des Primärunterrichts (ISCED 11)</p> <p>3: Klasse 9 des technischen Sekundarschulunterrichts (ISCED 21)  5: Klasse 11 des technischen Sekundarschulunterrichts (ISCED 22)  10: Klasse 5 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts (ISCED 21)  12: Klasse 3 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts (ISCED 22)</p> <p>96: Sonstiges - OPEN</p>	
i1b2	<p><b>This was in which country?</b></p> <p>PROG: Länderliste einblenden --&gt; siehe Anlage 2</p>	
I2	<p>(1867)  EUR 142 HATYEAR  JAHR DES SCHUL-/HOCHSCHULABSCHLUSSES</p> <p>PROG: wenn I1a=1 oder I1a=2 oder (I1n=1 oder 2)</p> <p>[PROG: wenn I1a=1 oder (I1n=1 oder 2) und H2=14-17] <b>In which year have you completed this degree?</b></p> <p>[PROG: wenn I1a=2 oder (I1n=1 oder 2) und H2&lt;14] <b>Which year have you completed this class?</b></p>	

	<p><i>[PROG: wenn I1a=1 oder (I1n=1 oder 2) und H2=14-17]</i> <b>In which year has &lt;Name einblenden&gt; completed this degree?</b>  <i>[PROG: wenn I1a=2 oder (I1n=1 oder 2) und H2&lt;14]</i> <b>Which year has &lt;Name einblenden&gt; completed this class?</b></p> <p>INT: abgeschlossene Klasse ist bei Personen, die zurzeit Schüler, Auszubildende sind die Klasse des letzten Schuljahres  Jahr: 4stellig</p> <p>PROG: Geburtsjahr einblenden  INT-Hinweise einfügen:  Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist.  Ansonsten vorsichtig nachfragen.</p> <p><i>INT: alternative Eingabe für „im Alter von ...“ bitte Button verwenden.</i>  <i>PROG:</i>  <i>BUTTON: Alter der Person</i>  <i>Alterseingabe zweistellig</i></p>	
I1c	<p>EUR 139 HATFIELD  PROG: wenn I1a=1 oder I1b= 5 oder 12</p> <p><b>[PROG: wenn I1a=1] For which main subject area have you obtained your degree/qualification?</b>  <b>[PROG: wenn I1a=2] In which main subject area was the class you last completed?</b></p> <p>INT: bitte Fachrichtung, Bildungsfeld notieren. Gemeint ist Section oder Schwerpunkt.</p> <p>PROG: OPEN</p>	
I4	<p>(1871X)  ANTRITT DER ERSTEN ARBEITSSTELLE  PROG: nur wenn ((B1 = 1 oder B1b=1) und H1=3) oder D1 = 1</p> <p><b>What year, after your vocational education, did you start your first paid job?</b>  <b>What year, after his/her vocational training, did &lt;Name einblenden&gt; start his/her first paid job?</b></p> <p>Jahr des Antritts der ersten Arbeitsstelle: 4stellig</p> <p>PROG: Geburtsjahr einblenden  INT-Hinweise einfügen:  Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist.  Ansonsten vorsichtig nachfragen.</p> <p><i>INT: alternative Eingabe für „im Alter von ...“ bitte Button verwenden.</i>  <i>PROG:</i>  <i>BUTTON: Alter der Person</i>  <i>Alterseingabe zweistellig</i></p>	



H3	<p>AUSBILDUNG AUSSERHALB DES REGULÄREN SCHUL- ODER HOCHSCHULWESEN (1653) EUR 128 COURATT</p> <p><b>Have you participated in any educational programmes during the last four weeks ?</b> <b>Has &lt;Name einblenden&gt; participated in any educational programmes during the last four weeks ?</b></p> <p>INT: Unter Ausbildungskursen ist zu verstehen: Lehrgänge, Seminare oder Konferenzen außerhalb des regulären Bildungssystems.</p> <p>1: Yes 2: No</p> <p>weiß nicht/ verweigert</p>	<p>H3b Block J</p> <p>Block J</p>
H3b	<p>(1654X) EUR 133 COURFILD</p> <p><b>Which subject was this course for?</b></p> <p>INT: bitte genau notieren PROG: OPEN</p>	
H4	<p>(1657) EUR 132 COURPURP ZWECK DER JÜNGSTEN BILDUNGSMASSNAHME</p> <p><b>Have you participated mainly for vocational reasons or rather for private, respectively social reasons?</b> <b>Has &lt;Name einblenden&gt; participated mainly for vocational reasons or rather for private, respectively social reasons?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen</p> <p>1: mainly vocational reason 2: mainly other (private/social) reason</p>	
H5	<p>(1658) EUR 129 COURLEN STUNDENZAHL DER BERUFLICHEN BILDUNG</p> <p><b>Thinking about the last four weeks how many hours did these educational programmes that you attended comprise in total?</b></p> <p>INT: nicht vorgegebene Stundenzahl sondern tatsächlich teilgenommene, besuchte Stunden über alle Kurse zusammenzählen</p> <p>Stundenzahl: 3stellig</p>	

H6	(1661) EUR 136 COURWORH	
<p><b>When did the educational programmes during the last four take place?</b></p> <p>1: Only during paid working hours  2: Largely during paid working hours  3: Largely off the job  4: Only off the job  5: Or did you not work at all in this time?</p>		

<b><u>J. SITUATION EIN JAHR VOR DER ERHEBUNG</u></b>		
J1	(1873) EUR 146 WSTAT1Y	
<p>BESCHÄFTIGUNG UND TÄTIGKEIT</p> <p><b>Which situation applied to you 12 months ago, during the week from &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, were you...</b></p> <p><b>Which situation applied to &lt;Name einblenden&gt; 12 months ago, during the week from &lt;Referenzwoche einblenden&gt;, was &lt;Name einblenden&gt;</b></p> <p>...</p> <p>1: employed in a paid job  2: unemployed and seeking work  3: pupil or student, going to school or rather in initial training  4: retired or early retired  5: permanently unable to work  7: fulfilling family commitments  8: in a different situation than mentioned above</p> <p>PROG: Für alle anderen (3-8): Weiter mit Abschnitt N, wenn Personen 15-64 Jahre sonst weiter mit K, wenn die Person derzeit Arbeitnehmer C2=3 ist, andernfalls mit den Abschnitten L und M</p>		
		<b>J2,J3 J1a</b>

<p>J1a</p>	<p>PROGR: wenn J1=2 (1873X) DAUER</p> <p><b>For how many months on end have you been unemployed or seeking work?</b> <b>For how many months on end was &lt;Name einblenden&gt; unemployed or seeking work?</b></p> <p>_____ Monate ( 2-stellig)</p> <p>PROG: Weiter mit Abschnitt N, wenn Personen 15-64 Jahre sonst weiter mit K, wenn die Person derzeit Arbeitnehmer C2=3 ist, andernfalls mit den Abschnitten L und M</p>	
<p>J2a</p>	<p>PROGR: wenn J1=1 (1874) EUR 147 STAPRO1Y</p> <p>BERUFLICHE STELLUNG EIN JAHR VOR DER ERHEBUNG</p> <p><b>In your last paid job, have you been...</b> <b>In his/her last paid job, has &lt;Name einblenden&gt; been...</b></p> <p>3: employed 1: self-employed 4: worker in a family business</p>	
<p>J2b</p>	<p>PROGR: wenn J2a = 1</p> <p>INT: Bitte nachfragen</p> <p>2: self-employed with no employees 1: self-employed with employees</p>	

J3	<p>(1875)</p> <p>Wenn B1=1 oder B1b=1</p> <p>BETRIEB, IN DEM DIE PERSON ARBEITETE</p> <p>PROGR: wenn J1=1</p> <p><b>Was the employer 12 months ago the same as in the time between &lt;Referenzwoche einblenden&gt;?</b></p> <p>1: yes PROG: weiter mit K bzw. N 2: no</p>	J3a
J3_1	<p>Wenn B1b=2</p> <p><b>Is this company 12 month ago the same as your last company?</b></p> <p>1: yes PROG: weiter mit K bzw. N 2: no</p>	J3a
J3a	<p>PROGR: wenn J3=2</p> <p>(1876)</p> <p><b>Would you please give me the name of the company you were working for at that time?</b></p> <p><b>Would you please give me the name of the company &lt;Name einblenden&gt; was working for at that time?</b></p> <p>Name des Betriebs:</p> <p>Unternehmensliste einblenden --&gt; siehe Anlage 9</p>	
J3b	<p>(1976)</p> <p><b>Was this place of work...</b></p> <p>1: within the county of residence 2: in another county in Luxembourg, namely --&gt; siehe Anlage 1 3: abroad</p>	J3b4 J3b1
J3b1	<p>PROGR: wenn J3b=3</p> <p><b>Which country was the place of work in?</b></p> <p>PROG: Länderliste einblenden --&gt; siehe Anlage 2</p>	

J3b2	<p><b>Which region was that in?</b></p> <p>PROGR: jeweilige Regionsliste einblenden: 66 Germany --&gt; Anlage 3  138 Portugal --&gt; Anlage 4  85 Italy --&gt; Anlage 5  17 Belgium --&gt; Anlage 6  121 Netherlands --&gt; Anlage 7  60 France --&gt; Anlage 8</p>	
J3b3	<p><b>Would you please name the full address of this company.</b></p>	
J3b4	<p>Gemeindeliste Luxemburg --&gt; siehe Anlage 1</p>	
J3c	<p>(2076)  <b>Which economic sector (industrial, trading, administration etc.) does this company belong to?</b>  I refer to the place of work now, not the whole concern.</p> <p>Wirtschaftszweig (Industrie, Handel, Verwaltung usw.), dem der Betrieb zuzurechnen ist:</p> <p>(2176)  EUR 148 NACE1Y2D</p>	

<p><b>PROG: ERSETZT BLOCK N AUS FRAGEBOGEN 2009</b></p> <p><b>MODUL2010: VEREINBARKEIT VON BERUF UND FAMILIE</b></p> <p><b>PROG: ZEITSTEMPEL</b></p>	
<p><b>Betreuung Pflegebedürftiger</b></p>	
<p>N1</p>	<p>REGCARE1</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i></p> <p><b>The following deals with the care of or looking after persons who depend on assistance. Do you regularly look after long term care patients, elder or disabled persons aged 15 years or older without receiving gainful payment?</b></p> <p><b>The following deals with the care of or looking after persons who depend on assistance. Does &lt;Name einblenden&gt; regularly look after long term care patients, elder or disabled persons aged 15 years or older without receiving gainful payment?</b></p> <p>INT: regelmäßig bedeutet z.B. jeden Tag, einmal pro Woche</p> <p>1: yes 2: no</p>

N2a	<p>IMPFACI1</p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn N1=1 und E1=4 und E1a&lt;&gt;6 (wenn Person nicht arbeitet)</i>  <i>Oder E1a=10</i>  <i>Im Fall E1a=6 Rentner – N2a=0 setzen</i></p> <p><b>You said earlier that you are currently not working. I would like to ask more precisely again now. Does the availability or affordability of health care or assistance facilities influence you not to work?</b></p> <p><b>You said earlier that &lt;Name einblenden&gt; is currently nit working. I would like to ask more precisely again now. Does the availability or affordability of health care or assistance facilities influence &lt;Name einblenden&gt; not to work?</b></p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn N1=1 und C13=2(wenn Person Teilzeit arbeitet)</i>  <i>oder</i>  <i>C13a=10</i></p> <p><b>You said earlier that you are currently working part-time. I would like to ask more precisely again now. Does the availability or affordability of health care or assistance facilities influence you to work part-time?</b></p> <p><b>You said earlier that &lt;Name einblenden&gt; is currently working part-time. I would like to ask more precisely again now. Does the availability or affordability of health care or assistance facilities influence &lt;Name einblenden&gt; to work part-time?</b></p> <p>1: yes  2: no</p>	
-----	--	--

<p>N2b</p>	<p>NOWRECARE:</p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn N2a=1</i>  <i>und</i>  <i>E1=4 (wenn Person nicht arbeitet)</i></p> <p><b>What is the chief reason that you don't work and have taken up care services?</b>  <b>What is the chief reason that &lt;Name einblenden&gt; doesn't work and has taken up care services?</b></p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn N2a=1</i>  <i>und C13=2 (wenn Person Teilzeit arbeitet)</i></p> <p><b>What is the chief reason that you work part-time only and have taken up care services?</b>  <b>What is the chief reason that &lt;Name einblenden&gt; works part-time only and has taken up care services?</b></p> <p>1: no nursing/care services available (nearby)                  2: offered nursing/care services are too expensive                  3: offered nursing/care services' quality is insufficient                  4: lack of vacancies in nursing/care services                  5: no nursing/care services available for the required working hours                  6: other reason (OPEN)</p>	
------------	--	--



<b>Betreuung von Kindern</b>		
N3a	<p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren und KINDU15=1.</i></p> <p><b>Do you have children of your own and still younger than 15 years of age who live here in this household?</b></p> <p><b>Does &lt;Name einblenden&gt; have children of his/her own younger than 15 years of age who live here in this household?</b></p> <p>INT: gemeint sind hier nicht Geschwister</p> <p>1: yes 2: no</p>	<b>N5a N3</b>
N3	<p>REGCARE2 :</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i></p> <p><i>Wenn KINDU15=0</i></p> <p><b>Do you regularly look after children younger than 15 without receiving payment?</b></p> <p><b>Does &lt;Name einblenden&gt; regularly look after children younger than 15 without receiving payment?</b></p> <p><i>Wenn KINDU15=1 und N3a=1</i></p> <p><b>Except for your own children, do you regularly look after children younger than 15 without receiving payment?</b></p> <p><b>Except for his/her own children, does &lt;Name einblenden&gt; regularly look after children younger than 15 without receiving payment?</b></p> <p>1: yes 2: no</p> <p>INT:(Betreuung im Rahmen einer Erwerbstätigkeit, z.B. Tagesmutter oder Babysitting als Schülerjob ist hier nicht gemeint.</p>	

N4a	<p>IMPFACI2</p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn N3=1</i>  <i>und E1=4 und E1a&lt;&gt;6 (wenn Person nicht arbeitet)</i>  <i>oder E1a=9</i>  <i>im Fall E1a=6 Rentner – N4a=0 setzen</i></p> <p><b>You said earlier that you are currently not working. I would like to ask more precisely again now. Does the availability or affordability of childcare facilities influence you not to work?</b></p> <p><b>You said earlier that &lt;Name einblenden&gt; is currently not working. I would like to ask more precisely again now. Does the availability or affordability of childcare facilities influence &lt;Name einblenden&gt; not to work?</b></p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn N3=1 und</i>  <i>C13=2 (wenn Person Teilzeit arbeitet)</i>  <i>oder</i>  <i>C13a=9</i></p> <p><b>You said earlier that you are currently working part-time. I would like to ask more precisely again now. Does the availability or affordability of childcare facilities influence you to work part-time?</b></p> <p><b>You said earlier that &lt;Name einblenden&gt; is currently working part-time. I would like to ask more precisely again now. Does the availability or affordability of childcare facilities influence &lt;Name einblenden&gt; to work part-time?</b></p> <p>1: yes  2: no</p>	
-----	---	--

<p>N4b</p>	<p>NOWRECHI:</p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn N4a=1</i>  <i>und E1=4 (wenn Person nicht arbeitet)</i></p> <p><b>What is the chief reason that you don't work and have taken up childcare?</b></p> <p><b>What is the chief reason that &lt;Name einblenden&gt; doesn't work and has taken up childcare?</b></p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn N4a=1</i>  <i>und C13=2 (wenn Person Teilzeit arbeitet)</i></p> <p><b>What is the chief reason that you work part-time and have taken up childcare?</b></p> <p><b>What is the chief reason that &lt;Name einblenden&gt; works part-time and has taken up childcare?</b></p> <p>INT: Bitte erst alle Gründe vorlesen, dann zuordnen.</p> <p><i>PROG: schwarz einblenden</i></p> <p>1: no childcare services available (nearby)                  2: offered childcare services are too expensive                  3: offered childcare services' quality is insufficient                  4: lack of vacancies in childcare services                  5: no childcare services available for the required working hours                  6: other reason (OPEN)</p>	
------------	---	--

	<p><i>PROG: Wenn KINDU15=1</i></p> <p><i>Frage N5a-j nur an Referenzperson, diejenige Person, die die HH-Fragen beantwortet.</i></p> <p>EINBLENDUNG DES JÜNGSTEN KINDES</p> <p><b>The next questions deal with looking after „Name des jüngsten Kindes“ Is „Name des jüngsten Kindes“ regularly being looked after during a normal week (Monday to Friday) in one the following childcare services or by one the following persons?</b></p> <p>INT: eine normale Woche ist eine Woche ohne Ferien, Feiertage</p> <p><i>PROG : Matrix</i> <i>PROG : Alter des jüngsten Kindes bis 4 Jahre (d.h. &lt;= 4 Jahre)</i></p> <p>CHILDC1A N5a <b>In a day nursery, crèche</b></p> <p>1: yes 2: no</p> <p>CHILDC1B N5b <b>How many hours during a normal week is „Name des jüngsten Kindes“ being looked after in a day nursery?</b> ...Stunden</p> <p>CHILDC2A N5c <b>In a preschool, précoce</b></p> <p>1: yes 2: no</p> <p>CHILDC2B N5d <b>How many hours during a normal week is „Name des jüngsten Kindes“ being looked after in a preschool?</b> ...Stunden</p> <p>CHILDC3A N5e <b>In maison relais, foyer de jour</b></p> <p>1: yes 2: no INT: wenn maison relais oder foyer de jour nicht bekannt, bitte nein eingeben.</p> <p>CHILDC3B</p>	
--	--	--

N5f	<p><i>PROG : N5e=1</i></p> <p><b>How many hours during a normal week is „Name des jüngsten Kindes“ being looked after in a maison relais, foyer de jour?</b></p> <p>...Stunden</p> <p>CHILDC4A <i>PROG : Alter des jüngsten Kindes zwischen 0 und 14 Jahren</i></p>	
N5g	<p><b>Being looked after by other individuals (e.g. day nanny, au pair, babysitter, nanny) against payment?</b></p> <p>1: yes 2: no</p> <p>CHILDC4B</p>	
N5h	<p><i>PROG : N5g=1</i></p> <p><b>How many hours during a normal week is „Name des jüngsten Kindes“ looked after by this person</b></p> <p>...Stunden</p> <p>CHILDC5A</p>	
N5i	<p><i>PROG : Alter des jüngsten Kindes zwischen 0 und 14 Jahren</i></p> <p><b>Being looked after by individuals who do not live within the household (e.g. grandparents, neighbours, friends) free of charge?</b></p> <p>1: yes 2: no</p>	
N5j	<p>CHILDC5B <i>PROG : N5i=1</i></p> <p><b>How many hours during a normal week does this person look after „Name des jüngsten Kindes“?</b></p> <p>...Stunden</p>	

<b>Elternurlaub</b>	
N10	<p>PARLEAVE :</p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i>  <u>und</u>  <i>N3a=1</i></p> <p><b>Did you take parental leave ('congé parental') in order to look after „Name des jüngsten Kindes“ ?</b></p> <p><b>Did &lt;Name einblenden&gt; take parental leave ('congé parental') in order to look after „Name des jüngsten Kindes“?</b></p> <p><i>PROG:</i>  <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i>  <u>und</u>  <i>N3a=1</i>  <u>und</u>  <i>B2=6 oder C5=18</i></p> <p><b>You said earlier that you were on parental leave last week. Did you take this parental leave ('congé parental') in order to look after „Name des jüngsten Kindes“?</b></p> <p><b>You said earlier that &lt;Name einblenden&gt; was on parental leave last week. Did &lt;Name einblenden&gt; take this parental leave ('congé parental') in order to look after „Name des jüngsten Kindes“?</b></p> <p>1: yes  2: no</p>
N11	<p>PARLEAV2</p> <p><i>PROG:</i>  <i>N10=1</i></p> <p><b>Was/is this parental leave</b></p> <p>1: full-time or  2: half-day?</p>

N12	<p>NOPLREAS2</p> <p>PROG: N10=0</p> <p><b>There might be different reasons why one does not take parental leave. What was your chief reason for not taking parental leave?</b></p> <p><b>There might be different reasons why one does not take parental leave. What was &lt;Name einblenden&gt;'s chief reason for not taking parental leave?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen, Nennung bitte zuordnen</p> <p>1: unemployed within that period of time 2: lack of information about parental leave 3: financial losses 4: employer's negative attitude 5: negative effect on career 6: insufficient flexibility for timing parental leave 7: no legal claim 8: still on maternal leave/partner still on maternal leave 9: partner takes/took parental leave 10: partner does not/did not work 11: parental leave planned/requested for a later time 12: other reason</p>	
N13	<p>REDWORK</p> <p>PROG: Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren und KINDU8=1 und N3a=1 und B1=1 oder (B1b=1 und B2 ≠ 5 oder B2 ≠ 6) oder D1=1</p> <p><b>Did you reduce your working time in order to look after „Name des jüngsten Kindes“ (for at least a month)?</b> <b>Did &lt;Name einblenden&gt; reduce his/her working time in order to look after „Name des jüngsten Kindes“ (for at least a month)?</b></p> <p>1: yes 2: no 3: does not apply, had already stopped working then</p> <p>INT: bei beantragter oder geplanter Kürzung, „nein“ eingeben.</p>	

<p>N14</p>	<p>REDWORK1 :</p> <p><i>PROG:</i> <i>N13=1</i></p> <p><b>For how long did you reduce your working time? For how long did &lt;Name einblenden&gt; reduce his/her working time?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen, Nennung bitte zuordnen</p> <p>1: up to 3 months 2: longer than 3 and up to 6 months 3: longer than 6 months and up to 1 year 4: longer than 1 year and up to 2 years 5: longer than 2 years and up to 5 years 6: longer than 5 years 7: till this day</p> <p>INT: bitte Dauer nennen lassen und zuordnen</p>	
<p>N15</p>	<p>STOPWORK</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren und KINDU8=1 und N3a=1 und B1=1 oder (B1b=1 und B2 ≠ 5 oder B2 ≠ 6) oder (D1=1 und N13 ≠ 2)</i></p> <p><b>Did you pause occupationally in order to look after „Name des jüngsten Kindes“ (for at least a month) (except maternal leave)?</b></p> <p><b>Did &lt;Name einblenden&gt; pause occupationally in order to look after „Name des jüngsten Kindes“ (for at least a month) (except maternal leave)?</b></p> <p>1: yes 2: no</p>	



<p>N16</p>	<p>STOPWOR1 :</p> <p><i>PROG:</i> <i>N15=1</i></p> <p><b>For how long did you pause?</b> <b>For how long did &lt;Name einblenden&gt; pause?</b></p> <p>INT: nicht vorlesen, Nennung bitte zuordnen</p> <p>1: up to 3 months                  2: longer than 3 and up to 6 months                  3: longer than 6 months and up to 1 year                  4: longer than 1 year and up to 2 years                  5: longer than 2 years and up to 5 years                  6: longer than 5 years                  7: till this day (has not started working yet)</p> <p>INT: bitte Dauer nennen lassen und zuordnen</p>	
------------	--	--

Zeitplan	
N17	<p>HOUSEWK1</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i></p> <p><b>How much time do you spend on household chores on average during a normal week (Monday to Friday)? (Preparing meals, shopping, doing the dishes, doing the laundry, tidying up, cleaning etc.)</b></p> <p><b>How much time does &lt;Name einblenden&gt; spend on household chores on average during a normal week (Monday to Friday)? (Preparing meals, shopping, doing the dishes, doing the laundry, tidying up, cleaning etc.)</b></p> <p>...Stunden</p>
N18	<p>HOUSEWK2:</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i></p> <p><b>And on the weekend?</b></p> <p>...Stunden</p>
N19	<p>CHILDOC1: (Temps parental domestique)</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i> <i>Und</i> <i>N3a=1</i></p> <p><b>The following questions relate to the time you spend on your children during a normal week (on schooldays).</b></p> <p><b>How much time do you spend on household chores for your children on average during a normal week? Such as e.g. dressing, doing the laundry, feeding.</b></p> <p><b>How much time does &lt;Name einblenden&gt; spend on household chores for his/her children on average during a normal week? Such as e.g. dressing, doing the laundry, feeding.</b></p> <p>...Stunden</p>

N20	<p>CHILDOC2: (Temps parental scolaire)</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i> <i>Und</i> <i>N3a=1</i></p> <p><b>How much time do you spend on helping with homework on average during a normal week?</b></p> <p><b>How much time does &lt;Name einblenden&gt; spend on helping with homework on average during a normal week?</b></p> <p>...Stunden</p>	
N21	<p>CHILDOC3: (Temps parental « taxi »)</p> <p><i>PROG:</i> <i>Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren</i> <i>Und</i> <i>N3a=1</i></p> <p><b>How much time do you spend on your kids accompanying them to or dropping them off at e.g. school, sports or leisure activities on average during a normal week?</b></p> <p><b>How much time does &lt;Name einblenden&gt; spend on his/her kids accompanying them to or dropping them off at e.g. school, sports or leisure activities on average during a normal week?</b></p> <p>...Stunden</p>	

N22	<p>CHILDOC4: (Temps de sociabilité parentale)</p> <p>PROG: Wenn Alter zwischen 15 und 64 Jahren Und N3a=1</p> <p><b>How much time do you spend on playing with your children, watching TV together, talking and the like in your spare time on average during a normal week?</b></p> <p><b>How much time does &lt;Name einblenden&gt; spend on playing with his/her children, watching TV together, talking and the like in his/her spare time on average during a normal week?</b></p> <p>...Stunden</p> <p>PROG: ZEITSTEMPEL</p>	
-----	--	--

<b>K. MONATLICHER NETTOVERDIENST</b> PROG: An alle Zpn > 15 Jahre		
K1	<p>(2178) EUR 154 INCMON MONATLICHER NETTOVERDIENST AUS DER HAUPTTÄTIGKEIT</p> <p>PROGR: (Betrifft ausschließlich Arbeitnehmer: C2=3)</p> <p><b>How much was your net pay last month in your main job?</b> Monatlicher Nettobetrag in EUR. 8stellig</p> <p><b>How much was the net pay last month in &lt;Name einblenden&gt; 's main job?</b> Monatlicher Nettobetrag in EUR. 8stellig</p> <p>Das waren schon alle Fragen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.</p>	

	<p>PROG: wenn K1 verweigert oder weiß nicht</p> <p>K1b <b>Was the monthly net pay from last month less or more than 5.000 EURO?</b>          INT: nicht vorlesen</p> <p>1: less than 5.000 EURO          2: more than 5.000 EURO</p> <p>K1c <b>In which income category would you rank your last month's monthly net pay?</b></p> <p>1: more than 4.500 EURO          2: 4.000 to less than 4.500 EURO          3: 3.500 to less than 4.000 EURO          4: 3.000 to less than 3.500 EURO          5: 2.500 to less than 3.000 EURO          6: 2.000 to less than 2.500 EURO          7: 1.500 to less than 2.000 EURO          8: 1.000 to less than 1.500 EURO          9: 500 to less than 1.000 EURO          10: less than 500 EURO</p> <p>K1d <b>In which income category would you rank your last month's monthly net pay?</b></p> <p>1: 5.000 EURO to less than 6.000 EURO          2: 6.000 to less than 7.000 EURO          3: 7.000 to less than 8.000 EURO          4: 8.000 to less than 9.000 EURO          5: 9.000 to less than 10.000 EURO          6: 10.000 to less than 12.500 EURO          7: 12.500 to less than 15.000 EURO          8: more than 15.000 EURO</p>	
--	---	--

P1	<p>PROG: P1 nur bei erster Person im HH stellen</p> <p><b>This statistical survey is repeatedly conducted once a year. Maybe you are interested to participate again next year?</b></p> <p><b>For the purpose of a further survey we need to save your address. Your address will be kept separately from the questionnaire, solely for the purpose of another interview and will be definitely deleted after the study is finished. At no time is it possible to connect your address with the answers you gave. Your statements will stay strictly anonymous. And it is understood that participating in another opinion poll is optional.</b></p> <p><b>For saving your address, the data protection law rightfully requires your agreement, which we now wish to ask for. Do you agree that we save your details for the purpose of the next interview?</b></p> <p>1:yes 2:no</p> <p>PROGR: wenn P1=1 Adressaufnahme <b>To complete your data and for contacting you again, I would like to record your address, where you are available.</b></p> <p>INT: Bitte Straße mit Hausnummer angeben</p> <p>PROGR: Schleife, wenn weitere Personen aus HH-Matrix zu befragen</p> <p>Für die Arbeitskräfteerhebung sollen folgende Personen noch selbst befragt werden: PROG: Liste einblenden</p> <p>PROGR: wenn keine weitere Person im HH Damit ist unsere Befragung in Ihrem Haushalt abgeschlossen. Vielen Dank.</p> <p>PROG: zu setzende Variablen</p>	
<b><u>L. ART DER BETEILIGUNG AN DER ERHEBUNG – wird gesetzt nicht erfragen</u></b>		
L1	<p>(2187) EUR 23 PROXY 1. Direkte Beteiligung 2: Indirekte Beteiligung über ein anderes Haushaltsmitglied</p>	
<b><u>M. ERHEBUNG 2010 – in diesem Block nur interne Variablen</u></b>		
M1	<p>(2188) Teilnahme 20109  1:yes 2:no</p>	

<p>(2189) Größe des Haushalts 2stellig</p> <p>(2191) Haushaltstyp 3stellig <u>ACHTUNG: Verwenden Sie bitte die Liste der Haushaltstypen (Annexe 3.6)</u></p> <p>(2194) EUR 162 REFYEAR  Erhebungsjahr 2 0 0 9 4stellig</p> <p>(2198) EUR 166 REFWEEK Referenzwoche (Montag-Sonntag) 2stellig</p> <p>(2200) EUR 168 INTWEEK Befragungswoche (Montag-Sonntag) 2stellig</p> <p>(2202) EUR 170 COUNTRYB Mitgliedstaat L U 2stellig</p> <p>(2204) EUR 172 REGION Region des Haushalts 0 0 2stellig</p> <p>(2206) EUR 174 DEGURBA Urbanisierungsgrad 1stellig  <u>ACHTUNG: Ermitteln Sie bitte anhand der Gemeinde den Urbanisierungsgrad (Annexe 3.5)</u></p> <p>(2207) EUR 182 HHINST Art des Anstaltshaushalts 9 1stellig  <u>STATEC codiert diese drei Kategorien von laufenden Nummern unter Zugrundelegung der Antworten auf Frage A2 des Fragebogens.</u></p> <p>(2208)</p>	
--	--

	<p>EUR 4 HHSPOU                  Laufende Nummer des Ehepartners bzw. Lebenspartners der Auskunftgebenden Person                  2stellig</p> <p>(2210)                  EUR 6 HHFATH                  Laufende Nummer des Vaters der Auskunftgebenden Person                  2stellig</p> <p>(2212)                  EUR 8 HHMOTH                  Laufende Nummer der Mutter der Auskunftgebenden Person                  2stellig</p> <p>(2214)                  Stichprobe oder Ersatzperson  <u>ACHTUNG: Tragen Sie bitte E oder R ein, wenn es sich um eine auskunftgebende Person aus der Stichprobe (=E, échantillon) oder um eine Ersatzperson (=R, remplaçant) handelt.</u></p>	
--	---	--